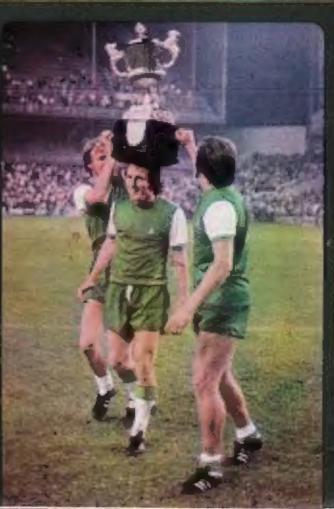


COCO DEPORTIVO

# PESE A IRIBAR...

## EL FEYENOORD, CAMPEON

El Feyenoord holandés se ha proclamado campeón del I Trofeo Athletic Club, disputado en la capital vizcaina, al imponerse en la final de la competición por su mayor acierto en el lanzamiento de la serie de penalties, pese a que Iribar consiguió detener dos máximos castigos. El tiempo reglamentario y la prórroga finalizaron con empate a dos goles. En los imágenes, una de las muchas intervenciones del meta bilholano y tros imadores del Feyenoord mostrando con conquista do.—Fotos A. Vega, enviado especial.



## LA CLASIFICACION, FACIL PARA LOS HOI



En el partido de clasificación para pasar a la final, el Feyenoord derrotó al Bayern por dos goles a uno. Esta imagen, sin embargo, recoge el tanto alemán, marcado par Munden,



Maier, que fue el mejar jugador germano a la larga del torneo, detiene con seguridad un dispara de la delantera halandesa.



Espectacular despeje del meta del Feyenoord a un tiro por alto.



Maier, de nuevo en acción. En esta ocasión haciéndose con un balán que intentaba rematar un delantera contrario.



ARO IV - NUM. 169 13 de agosto de 1974 Precio del ejemplor: 15 ptes

> Director: Luis G. de Linares

\* Subdirector." Ration Rienzi.

Jefe de los Servicios de Documentación: Manuel, Sarmiento Birba Edita SEMANA, S. A. Pesso di Ondsimo Redondo, 26. Medrid-8 Apartado 183.

Yel-Honos:

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD: Madrid: Pisso Ondaimo-Radondo, 26. 7444. 246 87 90. Barcatona: Unida, 9. Talél. 221 58 83. Depásiro (agui) M-13,468-1973. Imprime; RIVADE-

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

|   | Samuelra | Alle       |
|---|----------|------------|
| España<br>y Pertugal.                             | 375 pts. | 750 pts.   |
| Marruecoa,<br>Pitipinas e<br>Mispeno-<br>América, | 400 pts. | BOD pre-   |
| Europe.   | 475 pts. | 950 pts.   |
| Resto<br>dej mundo,                               | 675 pts. | 1,350 pin, |

Difusión media por número, controlada durante el periodo mayo de 1973 e abril 1974



145.295 EJEMPLARES

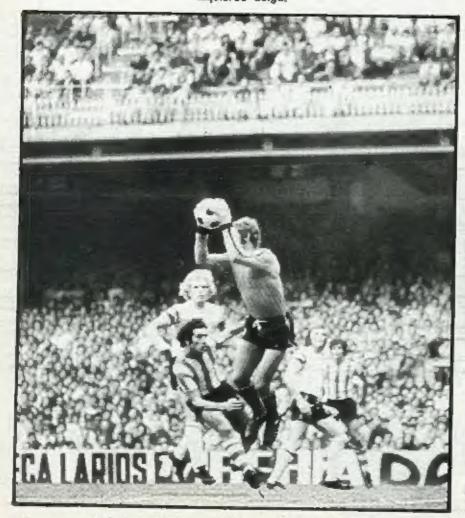
## ANDESES Y DIFICIL PARA LOS BILBAINOS



El Athletic y el Racing White empataron a cero y los vascos se clasificaron por penalties. En esta jugada, Lasa intenta el disparo obstaculizado por el lateral izquierdo belga.



Villar, tros burlar la entrado de un contrario, tira a puerta, pero la jugada no tendria consecuencias.



Carlos ocosa al partero del Racing White, que ya se ha hecho con el esférico.

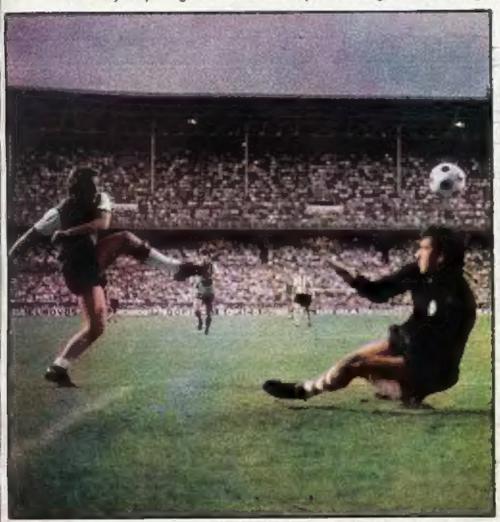


Nueva intervención de Carlos, esta vez tratando de remater, pese a la aposición de dos contrarios:—Fotos: A. Vega, enviado especial.

## LOS PENALTIES DECIDIERON



Iribar pará das penalties a las holandeses, pero las lanzadores bilhainas no estuvieron acertadas. De ahi el triunto del Feyenaord, pese a que el tiempo reglamentaria y la prázraga finalizaron con empote a dos goles. En la latagratia, el primer tanto de las vascos, marcada par Guisasala de excelente cabezazo.



Gran perada de Iribar. El meta bilbaína sale de su marco y despeja en última instancia un gran disparo de un delantero holandés, que se encontraba completamente solo.



Ataque del Feyenaord sobre el área bilbalna que Zubiaga trata de cortar antes de que el jugador halandés que aparece en la imagen controle por completo el balón.

## EL TRIUNFO DEL FEYENOORD



Carlos intenta detener el esférico con el pecha para enzayar el remate. Su acción es obstaculizada por el lateral derecha del Feyenaord mientras Villar permanece atento a la jugada.



Esta imagen está tomada cuando ya se jugoba la prórraga, y en ella aparecé tribar deteniendo un batón sin ninguna dificultad.



Ha comenzada el lanzamiento de la serie de penalties e Iribar, en una gran estirada, consigue despejar el esférico. Después, solveria a detener, els attibutes cartigo, esta su excelente actuación no Tue suficiente para que los de San Mamés consiguieran la victoria.



Este es el equipo del Feyencord. Los holandeses llegaron a Bilbao con marchamo de excelente equipo; pero, sin embargo, no eran los máximos favoritos para conquistar el trofeo. Después, ya en la marchitión, bas su victoria ante el Royano en el consentes de elasticación y a triumb en la final, por penalities, lograron ganar el primer Trafeo Athletic Club.—Fotos: A. Vega, enviado especial.

# EN LA CONSOLACION, GOLEADA BELGA



Saludo inicial de las jugadores del Bayern en el partido de consolación. Después, sin embargo, ante el pobre espectácula ofrecida por Beckenbauer y compoñía, las aplausos de las aficianados bilbainos se convirtieron en sonora pila.



Müller, completamente solo ante el marco belga, falla un gal cantado.



Aunque los campeones de Europa iban ya perdiendo por dos-cero, Beckenbauer no tiene Inconveniente de retrasar el balán a su partero.



Maier, pese a su estirado, encoja uno de los cinco goles que consiguió el Racing White. Fotos: A. Vega, enviado especial.



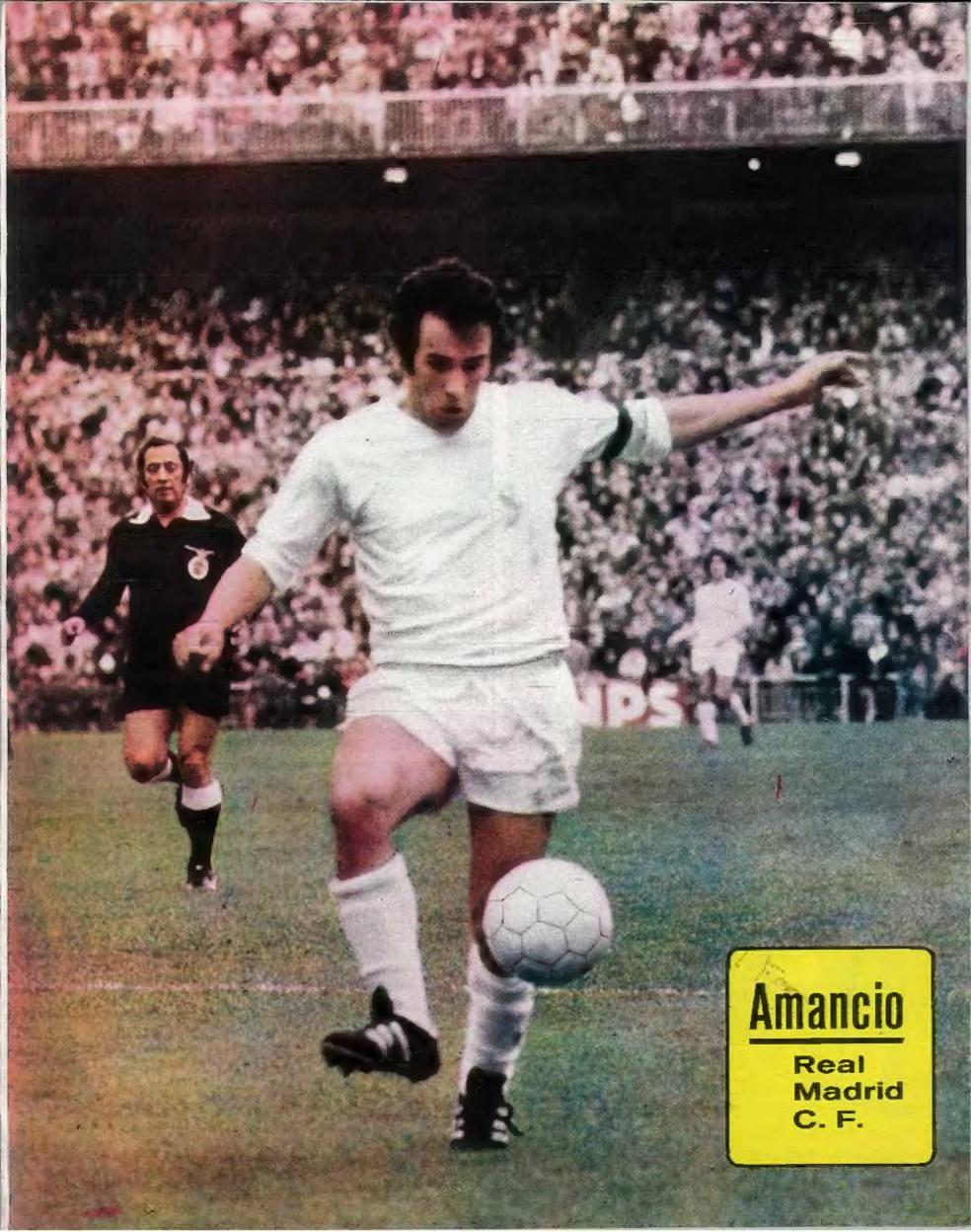
## EL COSTA DEL SOL, PARA EL MALAGA

El XIV Trojeo Costa del Sol se quedó en casa, ya que el Málaga acabó imponiéndose al Derby County por penalties en la final, tras concluir el tiempo reglamentario y la correspondiente prórroga con igualada a un gol. También hubo empate en la primera serie de máximos castigos, pero, por fin, el conjunto malagueño se alzó con el triunfo al conseguir Fidel Uriarte batir al portero inglés. En el encuentro de consolación, el Twente holandés se impuso al Granada por dos tantos a uno. En las fotografías, dos intervenciones del portero del Derby County, una internada de Castronovo y un remate de cabeza de Orozco.









EL GALLEGO SABIO

## AMANCIO cuenta su vida color





Amancio, en familia. Foto de actualidad. De ayer. Papa Amancio, luego, sus hijos, Amancito (a quien llaman Rubén), de cuatro años; Belén, do seis, Oscar, de ocho; Consuelo Vicente Noya, señora de Amancio, la mama, y la pequeña Patricia, de dos añitos.

## MEDALLA DE PLATA AL MERITO DEPORTIVO A LOS DIECISIETE AÑOS



Escribe: CHEMA

Fotos:



STAMOS frents a frente. Amancio Amaro Varela me va a contar su vida. Yn hago uso del magnetófono, instrumento que me aterra: que me corta la imaginación. MACARIO Y ARCHIVO DE «as» que me despersonaliza. Tengo que pedir perdón. Lo hago. Primero, a Amancio, por los posibles errores que salten, a lo largo de estos cinco capitulos que hoy iniciamos; después, a los lectores, porque... no sabré dibujar el tono de voz de Amancio. Su sinceridad. Su enorme humilded, no fingida. ni estereotipada. Su acento gallego, de La Coruña, Sus expresiones, Perdón, repito, a los lectores de AS-COLOR porque en esta ocasión voy poniendo alguna coma o algún punto, a ser diáfano con el magnetófono, Amancio

cuenta su vida. Y la cuenta asi... Punto tras punto: Gon altibajos: Con olvidos. Con recuerdos, «Puskas y yo nos decíamos cosas que no se pueden publicar. Nos las deciemos en el campo. Luego, todo lo plvidábamos.» Así cuenta Amancio su vida. A trozos. A inmensos rasgos de recuerdos que flegas a la memoria. Amancio ha aprendido a llorar por dentro, así me lo explicó. Amancio sintió miedo cuando. en un trofeo Carrenza, Aguirre Suárez, entonces defensa del Estudiantes, dijo: «Déjameto a mí, que le parto las dos "gambas" u Una bandeja repleta de la verdad de Amancio. «Yo sé cuándo he jugado mal. Filo. Lo sé cuando no he recibido ningún golpe.» Un gallego inteligente y preocupado

por po aparentar lo que no era, un orgelloso «Paseaba con mi novia por La Corvea, a iba más pendiente de decir adiós a las personas que de la conversación con Chelo.» Un buen padre de familia, que señala: «Digo » Rubén que no toque la flauta, y la toca. ¡Qué le vamos a hacerl» Así es Amancio. Asi lo interpreté yo. Asi se reflejó él, su palabra, su acento gallego, en la cinta de grabación, «Hubiera sido perfecto si con las manos me hubiese desenvuelto igual que con los pies. Soy manazas, la verdad.» Amancio Amaro Varela, un excepcional jugador de fútbol. Cuarenta y dos veces internacional. Doce temporadas en el Real Madrid, Hombre preselec-cionado por la FIFA. Trofeos, muchos



Es la hora de los deberes. Aunque sean fechas de vacaciones, hay que chacer las cuêntissis. Amancio, un padrazo Corrige a su hijo mayor, Oscar. Belén hecé un gosto como diciendo: v/Anda, se equivocella En el centro de la fetografia. Gena bella cunadita de Amancio, que, además, hace de profesora.



Esta es la plema derecha de Amancio, después de la operación a que fue sometido, debido a la lesión que le hicieron en Granada. Una enorme cicatriz y fafta, casi otal, de cuádriceps. Se está reponiendo, y piafá que lo haga pronto.

## A LOS SEIS AÑOS JUGABA AL FUTBOL (CON LO MAS PARECIDO A UNA PELOTA) EN UN CAMPO CERCA DE LA ESTACION DEL NORTE, DE LA CORUÑA

trofeos. Copas de Europa. Ligas y Copas de España. Lesiones graves. Todo un mundo de recuerdos, de hechos, de cesas que me conto Amandio, y que yo pretendo -jojalá lo haga bient- escribir para ustedas, pero una vida relatada, conste, repito, al aire de Amandio. Como ál ma la conto.

## UN DIA DE OCTUBRE DE 1939

Amancio se repone de la última y gravisima lesión que sufrió en Granada. Está en Soto del Real, cerquita de Madrid. Allí tiena un chalé. Se llama, creo recordar. Los Bubls. Amancio cojea un poco. Pero sonrie. «Voy a hacer tu ficha, ¿me dejas?» «Pregunta—me contostó. Estoy disuasto a declarar todo, como si astuviara en la comisaria.» Simpatía. Llaneza. Y comienzo el interrogatorio.

—Me llemo Amancio Amaro Varela. Naci en La Coruña. El dia diecisais de octubre de mil novecientos treinte y nueve.

-¿Hijo de,...?

-Amancio Amaro Domínguez y Honorina Varela Rodriguez,

-/ Hermanos?

-Dos. Mary, que es seis años mayor

que yo, y Juan Cartos, que es el pequeño. Está cumpliendo el servicio militar.

-¿Casado?

-Si, con Consuelo Vicente Noya.

-¿Hilos?

-Custro Oscar, ocho años; Balen, sals; Amancito (a quien ilamamos Rubén), cuatro, y Patricia, dos años.

Abro un inciso. Una cosa curiosa. Los niños, que nacieron en los meses de julio y agosto, son gallegos, de La Coruña. Las niñas, que vinieron al mundo en los meses de diciembre y enero, son madrileñas. Cosas de fa vida de los futbolistas y sus hijos.

-¿Cuántas veces has sido internacional?

-Creo que cuarenta y dos. No estoy muy seguro, Miralo tú.

-¿Cuántas veces has pasado por el quirófano?

-Dos. Una por lesión del tendón del peroné, que me obligó a estar ocho meses sin jugar. Y ésta... Ya veremos cuándo puedo volver a dar patadas al balón.

## CALLE DE SAN LUIS

Hecha la ficha, creo. Abordo el tema de la vida de Amancio. El Internacional madridista enciente un digarrillo rubio. Me ofrece. Lo acepto. Herminio Hidalgo, testigo de la entrevista, prefiere fumar negro. Rubén grita. Toca la flauta, Hurga en el magnetófono. Chelo regaña al pequeño, que es un diablillo de ojos azules y pestañas larguisimas. Rubén no hace caso. Mejor.

Nació en la calle de San Luís, del barrio de Cuatro Caminos. Amancio duda un momento antes de decirme: «Fue en la casa número 22,»

No había terminado de exhalar el humo de/mi primera «calada» al cigarrillo, cuando Amancio, que recuerda algo que le viene a la memoria, me anticipa: «El chalá se llamaba Los Bubis. Nosotros le hemos puesto el nombre de «O antoxo», El antojo.

Quedó bien sentado. Sin una duda. Prosegulmos.

#### A LOS TRES AÑOS VIO EL PRIMER PARTIDO

A don Amaro, el padre da Amandio, quizá no la gustaba mucho el fútbol. Pero es posible que hiciera el esfuerzo de llevar a su hijo a ver un partido, cuando éste tenia tres años. TENIA QUINCE
AÑOS
CUANDO
FICHO POR
PRIMERA VEZ
EN SU
VIDA:
JUVENIL DEL
VICTORIA,
EN EL QUE
ESTUVO
TRES
TEMPORADAS



Problemins, Pevanôgos Los crea, cas siembra Amancillo Meior dicho, Rubén, El mão dão «Toun la hauta y Y la foco, hosta que papa Amancillo se la arrebato, nero no sin extuerzos, como se priede observar.



En familia. Amancio Amaro vareia, junto con su madra dana Honorina, a la derecha de la Integraria, y lignistro daña Maruja, a la izquierda iguien le logalio las primeras bouss de futbol que utilizo en sú vida y il baton

—Fue al estadio de Riazor M padrino, que ya fallació, y que se tramaba Antonto, era el dueño de los bares de estadio y de los de la plaza de toros Yo se futbolista, ya ves

Hurgo más en su vida. Pregunto. «¿Tu padre qué negocio tenta? ¿Qua hacía?»

-Era pintor Pintor de coches

#### A LOS SEIS, YA JUGABA

Habia silencio en La Coruña. Y en toda España Ca ó, gracias a Dios a estruendo de los cañonazos de nuestra guerra. Se un ciaba una nueva era. ¿Quién le iba a decir a Amancio entonces, allá por 1845, que él iba a ser protagonista de su generación? Un protagonista que obligaria a gastar mucha tinta a los periódicos. Pero prosidemos. Así me lo cuerta él

Sí, e los sers años yo jugaba al fútbol. Entiéndeme era lo único que podíamos hacer. El mejor juguete era una pa ota. De goma o de trapo. Que semejare un balón. Lo que tuviese un poquito de relación con algo redondo.

Perdon, Algo redondo, Por ejemolo, ¿eran redondas las grandes regahinas de tu madre?

Pues si, acarteste. También eran redondas. Pero o eran, porque yo ,ur gaba, más que nada, con exceso a la pelota. Me quitaba e lopetito. Llegaba a casa siempre sudando, y no tenia ganas de comer. De aba (as comidas, y m) madre: claró, echaba chispas contra el fútbol.

#### CERCA DE LA ESTACION DEL NORTE

cos grandes encuentros los jugaba-

Amancio cerca de la estación. E) lo explica así

SI, jugábamos cerca, muy carca de la estación del Norte Era una explanada fantéstica. Lo pasábamos «bomba», la verdad

El fútbol hebía entrado en la sangre de Amancio. Ya era delantero. Le gustaba meter goles. Sus amiguitos le dacian, quizá con esa Intuición tan aguda de los niños. «Si sigues asi llegarás al Deportivo.», y Amencio, quizá, se lo creyó. O quizá no. ¡Vaya ustad a saber lo que piensa y sueña un chico!

-Pues no perisaba en nada-con respecto a mi futuro. Yo jugaba por divertirme. Un gol me dausaba gran alegria.

Más adelante ya internacional, ya famoso, seguiria igual. Ustedes ieeran esto «Siampre me divertia jugando a

futbol. Ahora, no. Es imposible. No te dejan... los contrarios e Sigamos.

#### CALLE DE VIZCAYA; PRIMER EQUIPO

A los nueve años, Amencio deja el barrio. Sus padres cambian de casa Amancio ve a vivir a la calle de Viz caya. En La Coruña, cuando pasas polesa calle, te explican, «Aquí nació Amancio.» Y vo pregunté «¿Por qué dicen esa ment riji a tus paisahos?»

-Bueno, es que de los nueve años a los discipcho, que fue cuando pasé del futbol afictorado al profesional se cuenta como toda mi vida (la deportiva, por supuesto) de aque os tiampos en la calla de Vizcaya.

Amáncio era jugador de equipo de parrio, del Vizcaya. Aní queda eso.

## "CUANDO QUISO FICHARME EL CELTA, DIJE QUE LO IBA A PENSAR; ME FUI A LA CORUÑA Y FIRME POR EL DEPORTIVO, QUE ERA MI EQUIPO»



Amencia, jugador dei Coruña. El interior que pretendrar fichar muchos equipos. Sevilla. Barcelona, Oviedo, y que firmò por al Real Martrid. Diectacho años reción cum



En suto del Real, en su chale, que ha bautizado con el nombre de «O antoxo» (El antojo). Amendio recibe muchas madrilano. La charla siempre riece dividar el dolor y las visitas de amigos, como Herminio Hidalgo, madridisto y

#### **NOLITO, UN AMIGO** QUE LO LLEVA AL VICTORIA

Los primeros pasos de un dichajes les anduvo Amancio a los quince años. Ya tenia un incipiente bigotillo. Era un mozuero tieso. De andares rápidos Palo ensortijado, mai painado. No era presumido. Le gustaba el fútbol y su dar con él. Bañarse en la playa de Riazor Estudiar... un poco. Casi por cumplin (Ý jugar al fútboll (Eso si)

Si a los quince años hice mi primera ficha federativa. Un amigo, que io sigue siendo, Nolito, se dedicaba a formar el equipo que él lievaba, e-Victoria, a buscar jugadores. Y., me encontró a mí y a dos amigos más. Moncho y Jaime Blanco.

Les diré una cosa. Moncho (Jego ue portero del Deportivo de La Coruña y del Rayo Vallecano. Jaime Blanco jugó en el Deportivo y en e Real Madrid. ¡Vaya vista, anticipemos. ia de Nolito

## DEL VICTORIA AL DEPORTIVO

Fiché por al Victoria. Estuve cuatro temporadas en el equipo. Tres, en los juveniles. La última, en el cuadro amateur. En la últime, six terminar fiché por el Deportivo.

Les decla al principio que Amancio cuenta se vida a se alre. Voy a apretar el botón de marcha adelante taunque luego, lógico, tendremos, que dar, y perdonen le redundancie, marcha atrás) del magnetófono. Escucho, Y

- ...En el Deportivo de La Coruña

Con la salvedad de que como amateur ugué con la selección gallega El último partido con la selección ga ega lo jugué en Vigo. Me quedé un día en Vigo. Me quadé solo. Se marcharon todos los amigos. Me quedé para entrevistarme con un directivo del Celta. Para fichar por el Certa. Entonces el Coruña se enteró, y el Deportivo em-pezó a interesarse por mi. Y yo por el Coruña. Porque mi equipo era el Co-

Y qué pasó?

-Pues... yo dije que tenfa que pensarlo, ¡Era tanta mi emoción! El Ce ta estaba en Primera División. Yo anticipè que iba a consultarlo con mis padres. Y me marché. Me fui a La Coruña. Me olvidé del Ce ta La verdad es que... a los diecrocho años, reciéncumpildos, aquello me parecía imposible. Yo jugaba al fútbol. Sólo eso. No. pensaba asas proposicionas. Ma decidi a volver a mi casa. No me iba a inclinar hacia al Celta en aquel momento. Luego, liego el Deportivo.

#### **MARCHA ATRAS: ESTUDIOS** Y... PARA OPTICO

Habiemos avanzado mucho. La kinternadar de Amancio en su vida ha sido profunda. Dejamos años atrás Años interesantes. Años escolares. De lusiones. De pretensiones, Quiza de fracesos mínimos, ig Fulste un malestud ante?»

Normal, Creo yo, conste. Con las preferencias de jugar Siempre jugar aj futbor. Estudié Primaria, Luego, me exam né para la Escuela de Formación Profesional y Maestria industrial. Por

# RECUERDOS: LAS PRIMERAS BOTAS Y UN BALON, REGALO DE SU MADRINA, MARUJA, EN 1951

suerte aprobé en las dos. Elegilla de Formación Profesiona: Al lestuve tres años.

-¿Qué hubieras sido, ajustador, fresador electricista?

-Quizá óptico. Recuerdo ahora hay una Escuela de Formación. Entonces no era eso. Era Maestría Industrial, ibamos a Parque de Artillería, a la fábrica de armas. Se lba con uniforme. Allí se estud aba por las terdes, y por as mañanas se hacian prácticas en os ta ieres. Y en el cuarto curso era donde elegías profesión. Me exam né para cuarto, y aprobé y el curso no lo puda hacer porque fiché por el Deportivo. Entonces pedí ir por las terdes, para entrenar Paro me dijeron que no. Que era imposible. Y tuve que dejarlo.

¿Qué hubieras elegido? ¿O no lo tenias pensado?

 Pues sí. Lo que realmente haciamos en a tercer curso era ajustador o tornero, que era o que practicábamos.
 Pero a ret me gustaba más óptico

#### PRIMERAS BOTAS, REGALO DE LA MADRINA

Otra vez marcha atrás al reloj de la vida de Amancio. Siete años atrás Cuando tenía doce años. Cuando era ese chaval que jugabá con pelotas de trapo o goma. Cuando destrozaba zapatos y alpargatas. Cuando su madre doña Honorina, le regañaba. Cuando Amancio ho queria comer porque el corazón y el hígado, de cansancio, la daban golpetazos en el interior da su cuerpo, Y habiamos de fútbol. De botas de fútbol. De las primeras que tuvo en au vida. Se las regalaron en un dia de Reyes da 1951

SI lo requerdo. Mi madrina, Maruja hermana de mi madre me dio a elegir entre una biololeta o unas botas y un balón. ¡Te puedes imaginar que elegi las botas y el balón!

#### SE PERFILABA FIGURA-¡MEDALLA DE PLATA JUVENIL!

El trecho de la vida de Amancio como juvenil está marcado, créanselo, con la estrella de los elegidos, iba para gran jugador. Lo fue después. Entonces Amancio sólo soñaba con hacer goles. Y los hacia. Era un diablo en el regate. Disparaba a gol con soltura. Así que Galicia tenía tuvo- en su selección juvenil a Amancio Amarc Varela Demos un recorrido por esos años. Ya tenía quince años. Nolito lo había lievado al Victoria, al equipo juvenil, junto con Moncho y Jaime.



Trofeo al màximo boleador de las tres divisiones. Amencio, el gallego sablo, delo su «firma» del métor en la temporada (351 62 siendo jugador del Nacientos de La Coruña Testigos de la entrega del trofeo, entre otros. José Antonio Elois y el general Villalba.



Es la vittà. Anti: varnas a Amancio, en Riazor, intentar hacer un goi, a estra Deportivo. Arriancio, e internacional del Real Madrid, frence a sus passanos. Jonnes, el portiero corunes, lo paso muy mai

Branco, repetimos. Jugaron cuatro temporadas. Tres de el as fueron campeones de regionales juveniles. Fueron seleccionados para el equipo de juveniles de Galicia durante tras años, Y Amangio —paso firme ya en el futbol— fue preseleccionado para la selección nacional de luveniles. Tenfa

diecisiete años. Era una figura en cierries. Un ídoto, pero con os pies en el suelo, no de barro. Y le llegó la compansación. No económica. Algo más importante, más amocionante. Algo que puso lágrimas de alegria en los ojos del pequeño Amancio: la Federación Galleda de Fútbol la concadió.

la medalle de plata por sus méritos deportivos.

En el capitulo próximo vamos a abordar –Amancio nos lo va a explicar- cómo se desanvolvió su vida. Sus éxitos futbolísticos. El Real Madrid Llegar a internaciona. Muchas cosas Hasta la semana próxima, señores.

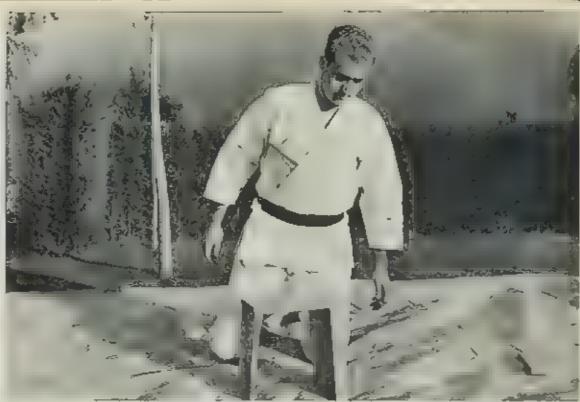


## El Príncipe de España, gran deportista

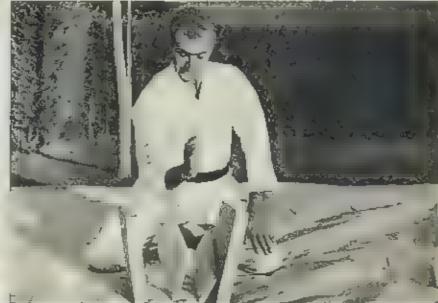
Over dinamico in espirationis, analini il il il obsido sis S. A. B. e. Principio his in the elemente all adaination of the Eurisumado aspectasfa en a mana sis un usual acido e de all insis sis extended tente pour elegacianos para in a umbo interem moserna and insis sis experiente. Il principio de España el el optimisto de la susceptio insis adainatios de la popular incha acionessa. Influenta in liversas relicio el sistema estra analismos de la popular chia acionessa. Influenta la liversas relicio el sistema estra acionessa acido el mose acido en el el como el España estra acido el mose acido en el competito el co















# Ramón Tejada

ADIOS AL FUTBOL A LOS TREINTA AÑOS

 «La lesión que sufri la pasada temporada en Pamplona me decidió a la retirada»

 «Por el servicio militar perdí mi puesto en el Real Madrid»

> -Liegué en un momento muy malo vara mí. Tenis que cumplir el servicio militar y perdí el sit o

-Su contrato fue por tres tempora das, sin embargo...

Pero fu cedido. Primero a la Balompédica Linense y despuès al Castellón, Alcoyano y Gijón.

-¿Quién ≀e habla recomendado al Real Madrid?

Según tengo entendido, Miguel Muñoz aconsejó mi fichaje

Antes de pasar a engrosar la plantilla madridista, su carrera había comenzado en los juveniles del Santiago y del Córdoba, También el club de la cludad de los Canfas la cedió dos años a Atlético Prieguensa y Atlético Cordobés (filial).

#### ROSENDO HERNANDEZ E IGNACIO EIZAGUIRRE

En su etapa de jugador cordobesista hubo dos nombres importantes para su carrera Rosendo Hernández, que vio en ét à un hombre ya hacho para mayoras responsabilidades (Hernández le hizo debutar en Primera División) e ignacio Eizaguirre, que durante su paso por el Córdoba como técnico e alineó en casi todos os partidos de la Liga.

¿Qué recuerda de estos dos tácnicos?

-La confianza que le daban al jugador joven. Le ayudaban en todo. Y le elevaban la moral antes de los parti dos. A Rosendo Hernández le llamaban el vojo ellinicos En cuanto a Efzaguirre, no fue tan sólo a mí a quien ayudó, También Miguel Reina tiena mucho que agradecerie:

¿Durante qué temporade tuvo a Exaguirre?

En la 1964-65 Higimos una campaña magnifica en Primera División, y consagu mos la mejor glasificación de la historia del Córdoba quintos.

~Luego, un billeta de ida y vuelta.

En cierta forma: asi fue. Al año siguiente me incorporé al Raal Madrid De ahí fue traspasado a Granada, donde jugué pocos, muy pocos part dos. Apenas unos ocho, inexpircablemente, me dejaron ibre. Y volví a mi tierra. Tenia ganas de hacerio. Y no fue muy difícil vestir nuevamente la ca-

miseta bianquiverde. Hasta la pasada campaña

¿Llego el adios?

A todos nos toda esa hora triste deadiós. Lo bueno es sabar retirarse a tiampo y no obligado por las circunstancias, porque no se rinda lo suficiente.

Ramón Tejada ya no figurará más en las alineaciones. Ahora será el maestro, el profesor de los infentiles y juveniles del Córdoba.

r⊵Ha ganado mucho dinero en e futbo?

Ni mucho ni poco. Lo suficiente pera poderlo invertir

¿Podrá vívir de las rentas?

-Creo que muy pocos futboristas pueden vivir de les rentes quendo abandonan e futbol activo. Viviré de mi trabajo de técnico y el pequeño negoció.

Catorce vecas internaciona emateur y una con el equipo «B», frente a Portugal, en El Arcángot. Campeón del mundo con la selección militar de España Esto es parte de su pa marés.

Enrique PIERI



Estuvo en el Real Madrid durante tres temporadas. Fichió el mismo año que el ciub de Chamertin conseguia su saxte Copa de Europa

RAMON Tejada Acuña estuvo en Madrid unos días. Vino representando a su club, el Córdoba, y él mismo nos proporcionó la noticia

He decidido colgar las botas. Dejo el futbol activo. No volveré a correr detrás de un balón.

El ex madridista, joven aún, y sonriente, lo ha decidido as, y no piensa volversa atrês

-¿Cuántos años tiene?

Treinta.

¿Es la edad tope de un futbolista?

-No lo creo. Lo mio es diferente

-/Por qué se marcha, entonces?

Lo habia pensado hace un año. Pero observá que estaba en forma y en condiciones, y segul. Ahora lo que me

condiciones, y segui. Ahora lo que me ha impulsado a retirarme ha sido una lesión que tuve la pasada campaña en Pamplona. Suiri rotura de fibres y, en la cama, y junto a los mios, lo datermoé, Me voy. Dejo el fútbol activo.

Ramón Tejada Acuña es un cordobés auténtico. Arraigado a su tierra Quizá, por ello, decidió abandonar su carrera daportiva. Porque no es de os jugadores que acapte el peregrina, e por diversos equipos. No le hacía mucha gracía ir cambiando de ciudad, de, ando a su mujer y a su pequeño Ramón Rafáel.

¿Sólo la lesión le empujó al abandono de la práctica del fútbo?

Bueno, también un pequeño negacro que tengo en Córdoba y el ofrecimiento de ciub bianquiverde

¿Qué ofrecimiento?

-Me ocupare de los infantiles y juven les. Lá idea, desde luego, ma agradó. Y firmé contrato inmediato mente. Aparte de que estoy en mitierra, cerca de los mios y atendiendo mi negocio.

–¿No se acuerda ya de su paso por e Real Madrid?

Espino se olvida tan fác mente llegué a jugar tres partidos de Copa de Europa, contribuyendo con mi granito de arena a la consecución del saxto trofeo continental, en la temporada 1965-66.

-¿Le dieron oportunidades para u

EN EL OLVIDO, PERO TODAVIA CON HORIZONTE

## TAS: ¿UNA ESTRELLA EN EL OCASO?

- NUNCA HE SIDO UN "BLUFF" Y AUN SE JUGAR AL FUTBOL»
- «EN ESTE MUNDO NO HAY MAS ENGAÑADO QUE EL QUE QUIERE SERLO»
- «NO HE ALCANZADO MI TOPE EN EL SEVILLA, PERONOSOY UN HOMBRE EN DESCENSO.
- **«DEMOSTRARE QUE PUEDO SER MUY UTIL»**



Antes de pasar o su octual equipo, Flaitas figuro en el Numes. La foto nos la muestra actuando con el club francés



El primar aquipo de Fleitas en España fue el Málaga. Aquterrem os charlando con el que entonces era garente de, club de La Rossieda, José Moria Zárrago

Fleitas, con el atuendo de su actual equipo. Ai Savilla

ACE ya unos años, a raiz del fi-chaje de Sebastián Fleitas por el Málaga, se dijo que el fútbo andaluz había logrado el más impor-tante de sus fichajes extranjeros en muchos años. Las primeras demostraciones del paraguayo dieron, efectiva-mente, la razón a aquellos que apunta-ron esa posibilidad. Y aun durante un par de años más el guarant estuvo en el primer plano de la octualidad malague na, hasta que el Real Madrid se gasto sus buenos miliones para incorporarie a su plantilla. En Chamartin ya sabe todo el mundo lo que pasó. Sebasuán pro-metió mucho al principio, bajo después, y acabó por ser traspasado, en vista de que su rendumiento no era el que los técnicos estimaban idoneo. De orilla de la Cibeles, en plena Castellana, como vivía, a orillas del Guadalquivir, frente a la Torre del Oro, a la izquierda de la Giralda, en pleno corazón de esa Sevilla que tha a conquistar y que no pudo, a hasta ahora, porque tampoco alli las cosas le han ido como esperaba, cuando emprendió su aventura hispalense. ¿Qué ha ocurrido, que ocurre, entonces, con este hombre, propicio en los primeros variados y elogiosos calificativos y prácticamente apartado, reducido al ostracismo, ahora? Acaso acertaron los que se decidieron a desprenderse de él? O fue aquel problema que tuvo en el dias de su estancia española a los más Sevilla el que acabó con la proyección de an hombre que paulatmamente ha ido perdiendo fuigor, hasta pasar a la peor

de las atuaciones, la del olvido en esa mente de los aficionados que sólo re-cuerdan a los vencedores? Sea como fuere, lo cierto es que Sebastián Fleitas Micanda poco importa al aficionado español al futbol. Y eso, cuando los hombres andan por los ventiséis años, en plentud física, en plentud, que se debe tener, de ambienores, alarma o setúa en un plano negro el horizonte de quien todo lo tuvo rosa hasta que las circunstancias fueran las que fueranle dieron de lado para hacer de el una figura en el estracismo, una estrella que se apaga, que eso es lo que es abora este chaparro y amable paraguayo, uno de los puneros en la avanzadilla de homque vinieron de su tierra.

¿Se spaga... o se ha apagado definitivamentes

-Ni una cosa ni la otra, Sebastián Flextos Micanda continua nendo el mismo hombre de riempre.

-¿Aquel que llegó a España, que se hizo famoso, que marcó goles, que se convirtió en un Idolo? Aquel que triunfara? Eso queda muy lejos.

Queda lejos, at. ¿Se acabó el jugador?

No. Han ocurrido muchas cosas desde entonces. Pero nún sé jugar al futbol, si eso es lo que queria preguntarme. Jamás se me ha olvidado cómo debo golpear el balón, cuándo debo pasarle a un compañero, cuándo tengo ocasión de rematar. A un hombre no se le pasan esas cosas, quinque haya mo-mentos en que, por determinadas situa-

ciones, la moral no sea la iceal para rendir a tope.

Desde cuándo no cinde a topo. Calla, sabe que el tiempo pasa, que las

exigencias se mantichen Jugué una buena parte de la pasada

temporada la suficientemente bien como para sentirme satisfecho. Marcuba goles estaba contento con un rendimiento. uego, ocurrió aquello de la separación del equipo y eso me rompio por el eje.

Entonces tampoco era el que fue... Es diffed mantenerse.

¿No ha sido Fleitas un gran «bluff»? Ni pensario Los «bluffs» no ucuen cabida en el fútbol actual. Es imposible dársela» a un equipo, porque estos tienes en su mano la solución para no plantearse problemas de ese tipo. En esig mundo no hay más engañado que el qué quiere serlo

Y sus resultados? ¿Qué hay de su tendimiento:

En el Málaga fur un jugador con-zado, ¿no? Y en el Real también juguêlo mio.

Y lucgo? Pasaron cosas. No contaban connego y tuve que mme. Lo admito.

-Ultima etapa, la del Sevilla, ¿Contrana su cam no descendente.

No, no lo creo... Es cierto que no he alcanzado mi tope más que en contadas ocasiones, pero de eso a asegurar que voy en descenso hay un abiamo

A menudo hay que dejarse de pala bres para ofrecer resultados. Y los de

Fleitas continúan sin ser delimitivamente convincentes, ¿O no? Depende de para quien. Yo estoy satisfecho de lo que consegui hasta ahora, porque créame que no es fácil (legar a jugar en equipos grandes, y eso lo logre. Mantenerse? Repito que huy muchos factores que inflayen en ello, pero no voy a quejarme, a destamar lágrimas o a pretender justificarme con tal o cual defensa. Lo que si quiero repeurle es que Fleitas es todavia un jugador aprovechable, muy aprovechable, si quiere que le sea sincero. Y estoy convencido de que esta temporada podre demostrarlo en Sevilla v en el Sevil a

Se acabaron sus problemas?
Pase una mala ctapa. Y la pasó el equipo, también. Era lógico que todos nos résintiéramos, porque cuando las cosas se quercen no hay nodic que se salve de la quema. Aquel momento, por fortuna, quedo atrás y ahora sólo desco que de comienzo la temporada para que pueda verse de nuevo al jugador que usted droe que se está apagando. Yo les demostraré que Fleitus puede ser un hombre muy necesario, que puede aún dar de si todo lo que le pidan. Si a los ventiséis años pensara de otra forma, creo que hace tiempo que habría colgado las botas. Mi vida profesional no está empezando, es verdad, pero tiene toda-via un largo camino por recorrer Una temporada dificil le espera

/Saidrà del ostracismo?

M DE ROBLES



SEGUNDO AÑO COMO JUGADOR ATLETICO Y UNAS ILUSIONES RENOVADAS

# Ruben Ayala, «EL VENDAVAL DEL MANZANARES»



LE al podo de llegar cuando de hombre apenas si se habian dado unos caldicativos elogiosos, en raspuesta a os abundantes quo el jugador recibia constantemente en Argentina, cuvas cimas de l'utiliot halió y dominó Rubén Ayala Fue al poco, rapito, cuando alguien, echándoseme encima qual confesión de «alto copete» que decir, me aireó a oldo «Este puede ser tao bileno aqucomo el holandés ese que se ha traido e Barcolona Sólo que la En el vacio quedó el suspense de una írase que no tuvo continuidad y a la que el perlodista hubo de ha lar sa loa a to largo de a temporada. Efectivamente Ruben Ayala podria haber sido al fina de su primer ciclo milicho más jugador de lo que demostrara en algunas ocas ones. Volvi a pensar en aquelias pa abras del confidente y tuve que darle la razón. Podria ser si .. pero elgo hay en el rojib anco que necesita de pulmento. que está obligado a corregir tanto él como os responsables de equipo ¿A que ese a ocamiento? ¿Por que ese mirar siempre hacia abajo, desaprovechando la ventaja de lugar con la cabaza alra buscando al compañero desmarcado? Por que ese atoton dramiento, impropio de un jugador de ias soberbias condiciones fisicas y téch cas del argen, no? Supongo que durante toda una temporada esas habrán sido, ramolán, las preguntas que debe haberse hecho una gran parte de la hinchada al ética, gozosa en cada colada del delamero, inconsolabia en cada uno de los desaciertos finales de jugador en ese vicio repetido de no querar tempiar lo que ha de ser temptado

¿Por qué ese eterna mania. Ayala?

¿Hay alguna razón, algun mol vo que e impida ser mucho más sereno de lo que es lo tranquillo quo debería ser en un puesto en el que se necesta nervios de acero para culminar con áxito cada uno de los muchos ances que se producen

«iOJALA CONTINUE LUIS EN EL EQUIPO!»

«SOY ALOCADO, PERO ES MI FORMA DE JUGAR Y ASI TRIUNFE»

«SI CORRER SIEMPRE TRAS EL BALON ES UN PECADO, YO SOY CULPABLE»

«CRUYFF POSEE UNA HUMILDAD OUE NOS **HACE FALTA A MUCHOS»** 

HERA UN JUDADON DE PRIMERA CATEGORIA CUANDO VINE Y MI PAPEL NO HA BAJADO»

«AOUI LOS ZAGUEROS JUEGAN FUERTE, AUNQUE EN NINGUNA PARTE LO HACEN "LIVIANITO"»

Por M. DE ROBLES

No, no., Ninguno, Mire, soy un hombre de primera naa, de os que tienen äge estar siempre en la boca del gol, aunque a veces baje a marcer a un defensa que se escapa hacia nuestro marco. Bien, cuando vine. la gente ya sabia cômo era, cuálos eran mis condiciones. Yo no engañé a nadie Los técnicos del Atlético conocianperfectamente mis cualidades y nadic puede lamarse a engaño abora Realmente, admitto que yerro ocasiones de pro por ser demasiado rápido. puede que por alocado, como dican tantos y tantos. No lo niego, pero es mi forma de jugar y esó hay que aprobario como tal porque es una razón muy de paso. Siempre he sido así y no voy a cambiar ahora. Claro que, por aupuesto, trataré de levantar la cabeza, de serenarme de mirar como dipen muchos. Pero.,. Yo tengo unas condiciones específicas con las que he trianfedo, y voy a seguir siendo ast fundamentalmente. Lo que no se puede pretender es que «corte» mi velocidad. Quizá mañana, guendo haya cambiado, cuando mis facu tades no sean las mismas, me serene sin darme cuanta. Pero Ayala es asi y creo que así hay que verle, con sus defectos, que los tiene, y con las virtudes qua posse. Soy alocado a vaces, St. ¿Y por que no había de serio? Corro para aquí y para allá porque ése es mi futbol. Porque trato siempre de estar donde está el balón. Si eso es un pecado, soy ourpable si, señor

Una buega defensa, si habia que haceria

#### DUENTO A UN AÑO

Liegó y triunfó. Muy pronte, en los albores de su ingreso en el fútbol es pañol, cuando lo más que se le pedía era una pequeña demostración, quando todos se contentaban con unas pocas gotas de su clase. Y Ayala se ajzó hasta la fama.

Luego, el año cambió de signo. ¿Cuál es su balance?

Bueno

-2Sólo2

Atortunadamente las cosas me han salido bieh. Consegui lo más dificil de todo y puede que hasta con demasiada facilidad que la gente estuviera satisfecha con mi rendimiento. Eso vale mucho y lo logré al poco de llegar. Por si fuera poco, me encontre con unos grandes compañeros y con un amb ente exceptional, Profesional mente las cosas fueron diferentes a costa de aquella lesión que me man tuvo tres meses apartado de la actividad. Al margen de ese tropiezo, estoy sat sfecho de lo que jugué y de lo que rendi las veces que lo hice

-En Argentina era un scracio. Aqui, no tanto.

-Son dos países diferentes

Sigue siendo Ruben Ayala un jugador de privilegio, de los que dominan en el mundo de ibalón?

Bueno... Yo creo que al. Al menos, lo fui hasta ahora y no creo que mi papel haya bajado.

Si bajaron sus goles. Y eso puede ser un alctoma, ¿no?

Podria serio, pero ése no es mi caso. Marqué siete u ocho, y no son muchos, desde luego. Cada día es más difficil marcar. Te hacen migas en el área, y la prueba es que el máximo realizador del fútbol españo, en Pri mera no ha llegado a los veinte goles. Yo estuve cinco meses prácticamente asin mojera porque, además, liegué cuando se deveban dos disputados

Pero Ayala era un «cazagoles», un ramatador nato, un auténtido educhiion... ¿Qué queda de aso?

Todo. Sigo siendo el que era. La que ocurre es que por situaciones especiales, en cada partido las oircunstancias varian. Hoy no sa puede jugar a fútbol estáticamente, parados, sin seguir al rival. Hay que estar en danza continue la hora y media que dura cada partido. Soy hombre de área, pero puedo marcar a qualquiera

si hace faita. Y eso es necesario muy a menudo.

Los delanteros suelen que arse de ios defensas y estos de aquellos. Parece como una sanda para los qua buscan el gol, como una excusa a su baja de rendimiento, à su debilitade, cada día más, capacidad resolutiva.

Yo preriso que.. A milino ma gusta hatiar de los demás. Y si es de los defensas, pues menos. Ellos tienen su misión en el campo-y a ello se dedican Lo que tiena que menta car el atacante es que en oinguna parte le van a regalar nada. El de antero ha de buscar el nol con todas sus consecuencias, y entre éstas se encuentre, a menudo, a de luchar a cara de porro: a cara descubiarta. Aquí, los zagueros juaganfuerte, pero tamb en lo hacen en Argentina, en Alemania... En ningana parte sa defiende divisnitos. Y los que sabemos eso no nos sorprendemos por sus modos.

-¿Hay que ser un suicida para triunfar en ese puesto?

-Yo soy valiente, sl. Siempre trato de ir hacis arriba. Si tuviera miedo hace mucho que habría de ado esto para dedicarma a otra cosa

Sincertdad

#### DE LA LIGA Y LO DEMAS

Se habió de él, a su llagada, como componente de la terna idea, que habrian de former los extranjeros. «Cruyff, Ayala y Netzer harán maravi lass, se dilaron languas señadoras Después, el hotandás se elevá muchos codos por encima de los demás.

-¿Es que es mucho melor?

No quiero compararme con nadía. Sin comparaciones, ¿cómo es

-Es un gran futbolísta, eso es indudable. Y lo ha demostrado no sólo aquí, sino en todas partes. Pero as que junto a su gran colidad, a su condición de estrella, posee una humiidad que nos hace falta a muchos.

¿A muchos?

Que nos hace falta a muchos, si. ¿Pare intentar ganar una ciga acaso, para lughar con los mejores o para recetir up año que fue buano?

Para todo, La pasada temporada las cosas no nos satieren mal da todo. At final, si, al final, as cosas se torcieron. Pero no es cómodo llegar a un subcampeonato de Liga y a un subtitulo europeo. Confianza y moral no nos faitan esta vez para intentar readitarlo, Con algo más de fortuna.

Esa es pera el que la busca, para el que se la merece

Si attoque a veces es el azar el que te echa una manita, como lo hizo aquella noche de Bruselas con el Ba-

La Liga se ha puesto por les nubes, zeh?

¿Y eso?

El Barcelona parece imbatible...

¿Quién dice tai cosa? ¿Imbatible por qué? Ningún equipo es imbatíble E Barcelona posee un gran conjunto, pero no lo va a tener nada fácil. Nosotros, al menos, se lo pondramos muy duro de pelar

Luis se va

Nodo sé.

-JY slife-bace?

¿Luis es un hombre muy importante. Por lo que sabe, por lo que manda, por su experiencia. No se aún si va a dejarlo o si va a continuar con nosotros. Es dificil responder cuando se habla en hipótesis, pero qué duda cabe de que es un jugador vital. Ojalá siga con nosotros.

-y Es imprescindible?

-Nadie es imprescindible Cada dla salen chicos nuevos, y en los equipos siempre juegan once. Unos se van y otros ragan. Aquí las vacables duran muy poco. Por eso hay que dejarse la piel en el campo, porque es muy duro mantenerse en primer plano.

Rubén Ayala lo consiguió. Y suyo ha sido er premio

## DI STEFANO, PUSKAS Y KUBALA TRIUNFARON EN

MONTECARLO

THEO, EN UNA SELECCION INTEGNACIONAL EN LA QUE TAMBIEN TOMARON PARTE ROSATO, PIANTONIL Y PAULO GESAU

«CAÑONCITO PUM» MARCO IIN GOL DE ANTOLOGIA

EL PRESIDENTE DE LA FIFA, NAVELANGE, OUTREGO A LA «SAETA RUBIA» EL TROFEO A LA DEPONTIVIDAD PON BU MARAVILLOSA VIDA EUTBOLISTICA

PNESIDIO EL ENCUENTRO
EL PRINCIPE RANIERO,
ACOMPAÑADO
DE SUS HIDOS CAROLINA
V ALUERTO
EL PARTIDO TERMINO CON
EMPATE A CUATRO GOLES
Texto y fotos:
JULIAN DE REOYO

El cimmentura en Mótivado el XXV en live sar o de la subida a linno de principa Panie o Entre los acids de mas retigive ha sido el va tido de futbol celabrado el tido y externarios ugadores que galismon pura Mótisco a Copia de Francia de 1963 y una selección internacional en la que se al nea or Golina Kellpet Marce Rosato Novak Paulo Cesar Viscioska, el abela Distributo. Puskas, Pranton, Roy y Ripana Bravo El enquentro tenfa la finalical de tomenglea a interior aquidido y aletrado, de equipo lucar Tieb. Ni que dece que a atención del nubero se centró principalmente en las indivintables giorias futbolisticas Di Stélano, Puskas, kiupas y Piantoni, y en el joven Paulo César el brasilaño que, una vez linenzal y el Minimotella.

El resultado en este caso es o de menos fue de empare a cuatro goles, y digo o de menos por cuanto al no haber puntos en migro niciasi caciones en danza uno acude al estado a ver fútbol sin precou acciones. Paro ne aqui que veos ocho goles marcados en el estado utils. Il han sido ocho maravillosas jovas engalizadas en un futbol de filigrana, que o aubicco ha ovacionado como se merecia, y sobre todo un gol de Ferenc Puskas, que val vez sea uno de los más extraordinar os y bonitos tantos que vo ha visto jamás en un campo de futbol, y conste que no exagero, porque el go no importa la ecad del que lo marque, ni los kilos que naya sobre las botas, o consiguió ecañoner à puma dasde un punto situado a cuatro metros de la lines de gol y de banda con un qiro pa-



Le televisión de Móneco presto especial alteres de l'acue dos y aqui la nos a su presentador Bertofo. Lane la chimano, haciente encenha a magric. De nome apeado Theo y de los grandes figura, lo aldines Altres, de Sociado Ladis la Moham II venu. Poskas

audico envienno por el nigilo piper ol más distan e justi cuanuo e por su iba avia ade arte pensiando que D. Strano que rabrinante se habra lor a posta con tario, iba a itanveril en ligida a narveril en ligida posta con tario, iba a itanveril en ligida a narveril en ligida posta con tario, iba a itanveril en ligida por enceansi furbi arios mun tos, y digui odos pilique nompañenos à artro y ontranas subrollos despedifotógral ha tras tas pilitarias subrollos tras tas pilitarias subrollos en las bandas y en las tribunas tuvimos que ponemos de por y a ligida estabamos en la bandar de por el nucleo de la difersa y Kilba a evile certro de namao qua aron un gran par ido y e simpar con negiro en le arga en donde fue no usu estanado for to an intro en dis rocasionios. Total por en ar

de tantos de magrafica factum. Al fundiza la incur dio la lugarió o la lugarió os situeron a malco, donde el nomenajeado. Theu recibil o un lacial li y ulla Albario di Stellano uno como laboran le la serección internaciona y ocro, maravi loso y el no livo de manos del presidente de la FréA individad por la tuyo fruses de el ogniciona va saetar por su maravi loso, rayrectural deportiva, famo el procipe Rabiero os mesidentes de figurante de portiva.

y frances to clarron a los los tendre tos. Por la puche alastinos a ma centro e nos infrance e parcipe Raniero la quien acompañaban su esposa e huis, a quien acompañaban su esposa e huis, a quiente do lo una tendra de la la la porte de la pulla por e los atros militares y la mode locopiama en gran la porte de la familia real de Mórial y la satisfactica que la costa a familia real de morial a costaculo rela militare posericado horas a res



De izquierde a derecha. D. Siéfano, Regyo, Pigi I. m. i hubara



Puskas y Kubala, en los jardines de Montecarlo. Pancho. a pesar de su apariencia física, no tuvo ninguna dificultad para marcar un gur de antologia.



El buen humor de Kubera, Puskes y Di Stéfeno reveat-matcha queda reflejado en este fotografia.





Entry on the de the draght





Althodo in refin to a rede neighbor where such that is a n = n in the regions due to  $n_0 = n$  the n in FFA Hayeana, A to n is a n in n in n and n and n and n and n in n



Hace cuatro años, seleccionador nacional; ahora, director del polémico Super-Ser

## SAURA: «PRETENDEMOS FORMAR UN GRAN EQUIPO A NIVEL **INTERNACIONAL»**

- «No mantendremos una absurda rivalidad con el Kas»
- «Correremos la Vuelta a España y el Giro o el Tour»

Texto: BERMEJO - Fotos: MACARIO

RAS cuatro años alejado de cacle as papile bala. Fue an febrera collist 10 a 10 Has an rebrero to 14 in did dejo su cargo de selecciona en la inchati Hasta amondes, Sadra habia inchendo ese puesto durante nueve a los Businos tate a Antonio Gambzide Morair Missianh Diaz consiguier i sedi dis importa il austru as an ci Tou dei Porve il titos

the feet of the representation of the second percia vesponsahi dar pudnim mikisichi dos. Tasi si Dimpiadki tali fai ru vele ei bryo. Efor ya michos nins li alza que dai paso a orga-

Amina si leg espiha sido sundro et seru er imeg ir deportivo de Supu Ser lestr eguipo que tomando a Quaña como eju varece va a conventirse en aid a los mejores des mullica. Sacia paso por Maorid. Es uno le los

organizadores de Holivay or co Ospet taquio solve memigue i di sus sesiones e el Palació de los Depures if le ultilità ade

entablamos conversacion del el calegada de Super Solicia el revolucionado el mindile de Super Solicia parcilo i de la legado a acusar de la legado a legado el como a la escuele de maitrigêna a posi inidad de legado a legado acusada de la legado de legado de la legado de legado de la legad Jogo s. Meva, a u dina de sus corredores às licitizados Miejo y Ped a Torres.

Samb protesta

ma explico cómo se nan desbocado as we soo interests ease extremo. Hasta a nomerup todos horaban por tos portos Equipos que lacha en o país y cuando dega ese deseado cualdo equipo lis Ban-tos l'oculturan pero abora por indo is

#### «NO QUITAMOS CORREDORES»

stedes les quiton a sus correupres. Pero no los atraemos a la luerza, Ellos eston en mejor disposición que nosotros para retener os. Ademas, hemos formaco pasi la remad de equino con extran elus. De la cuartros españoles sólo coge emos dos litres de carta uno No ero, que ti strocemos a toda una plantilla por esa

was arricipó en su dia quienes baix a ser os corredores que formarar e grupo ser os corredores que formarar e grupo svarro en 1975. Ar fijor la cita vara la entrevista Saura nos confirmo que la silico avance era bassante execto pero usuo na vez ronte o el se negó a ras na

Es un probler a le euca y consideración a os chicos a los equipos el os que ahora esta ly a riues ra misma casa. No queremos hace publicidad adelantada disteu su enteró de bastantes hombres. sabe Dios por que conducto pero vo no nuedo decir nada al respecto

Cuándo empezo a perfilarse el Su-DEC SOL



«Bastar les corredores se han compromisodo varbalmente con nosotros, pero limito 1979 tionado aun, excepto Idañas, quo saura si ruestro campañere Bermajo

inbaice a γ yo llevabamos mar i indo ta idoa desde hace mucho , a c i i ie hasta e año pasado coa ido los procinos a pasar a a accrón. Trasábarmas de la un gran equipo y un os es ni los bilintos a ace carse el fin del con lato de Mariaka incidente. er Maltera

Sar embargo, na sido lugaña a note lise n escogido de base. Ni inubo preferencia ni guno e

Meloka y Ocaha illos dos nos serviar por igual y solamento el ficinaje de uno de a los podla nacer realidad este equipo no ri ricornó los que Ocaña linna chimatour Bid mas quande este se des ils ima posimos en contacto por elly cos pines tre que dispera ils el qui indexes mos illa que aspera ia e qui nablesemble un Marcha Cuando est tallo por ne a extañ pon de lastivida de la eras qui la pon de lastivida en lastir dido con lasticulações con Ocaña lasticacepto de la esta a cepto pestro piegrama de la eros qui

No. no. Nuestras conversaciones soi empezaron puando auvimos la filma de Ocaña. A partir de ah empezamos a la gociar Hemos charlada con muci simos corredores bastantes se han comprome ddo verbalmente pero nadie na firmado aun excepto Ocaña

#### PRECEDENTE

El Supe Ser astará integrado nor co terranto españoles y exhanjeros afair nón Sen ara o precedente exhansis o c

E cipismo, español está en ul gla

y vender i Por que los ostranja os Similari su mayoria companti si sp Ocaña en es Bici Fue es misiriu gries los propuso y in considerates having any villes para elypara elypara elypara elypara elypara eliparate de la colonia d

Tending supersading 3.41 q. 9r. 6 bush in here on last as your as its nauconales importances pero espellando sell tyre el referida lo aspalio i tura lami si n'inubri di cog amenta. Como na relas milorralitos la letra a España y el la tolo at Tou lun risi los dos golaments. Es o et Tour un rie los dos golamente Es o com rependera de almarcha re Draha y el er urbo.

¿Que presonuess — a le? No lo se exacta ne se perrical sobrapasará los veinte millores

El del Kas es de ve ste mil unes lustos Quiere decir auto que trata én de supe-

Nuestro propósito es crear in giar

a ipo a nive internacional y compe il con Labis los equipos le mundo percilinida habin en concreto.

Hay quie at that que et trèx mo and se no elektrona implimativa had en elektronio. Super Ser identico a la que hibo entre kos

v Fagor Serva ansum: Dividiesti in occeding runka Hilpholopsas paytame peryimnise pera vi coltamo en esa apoca. Nosei in prevendemos unha cor e os y colinidos depo tivamente sin rencias de l'agui tipo in espero que asi se haga in izro den allos que l'evan el Kasi Tamo Birilina com vélist o umada hone le le t muy implio do lo que debe su la leubme

Est ly seguro de que sere ana pagna fambié importos in esperamos esperam lis ésé a juncione e frentair c Sing C Ser car C has your him and the August of the God on the C has your him and the C has your him and the C has your him and the C your has a series of the C your him and the C your has a series of the C your him and the C your has a series of the C your has a



Saura, sobre el hielo de Honday on ce, espectáculo del que es uno de los orgaowadores.

## ES EL CLUB DECANO DEL FUTBOL ESPAÑOL

## EL RECREATIVO DE HUELVA VUELVE A SEGUNDA DIVISION

EL EQUIPO FUE FUNDADO EN 1889 Y HA MILITADO NUEVE TEMPORADAS EN LA CATEGORIA INTERMEDIA, CUANDO LA SEGUNDA DIVISION ESTABA INTEGRADA POR DOS GRUPOS



rose cois Avaren Her acai presidente de ciub.



Este formación de Recreativo de Huelva pertenera a año 1946, En sus Illas habir grandes jugadores como Maur, Penillo, halmundo, Oyidio



El Troteo Colombino es uno de los xolásicos y dentro de los comeos veranlegos. En 1968 el Rocrentivo de Huelva que vernos en la foto jugo la final tras vencer al FAR de Man lecos



Tras haber descendino a Tercera Division, éste os el equipo unidense que ingro el escenso a Segunda en la temporada 1960 61



Uno de los agripos de Hueiva que han actuado en la pasada temporada De sie de zquierda a derecha. Espeto, Paniagua, Rivas Diriz Otera y Monties Agachados Mora teromo, Morán, Robles y Dorrego

At muchos equipos que puede uar en religio no foci que resulta volvei no entre tentro de una caregor a cuando ésta se na perdicular en transcurso de una lemporada podo alumanada. No latran quienes opinal que existe pora diferencia entre el futbol que prantica i los conjuntos de distinhas divisiones. Paro lo cierto es que son bastantes os clubs que tras habor estado an una caregor a superior se encasillan en originados baja y la atinan a tomar a pactinsor quo tes leve más atribo.

Si tuvieramos que poner ejemplos con nombres de equipos excontrariamos muchos que habiendo sido «gallitos» en e fatbol españor hos deserrollan su actividad en un tono que dis a mucho de su arrigi a categoria. Para el buen aficionado, por und ma ue lagloradismos o partidismos localismas siamine lasulva agrantable velico mo resurgen los que la trafle tuvieru cartigoria. Y eso es o que las accedido al nacida la temporada pasada cor les Receative do Huelya intestrució cianto por ciento del futbol hispario Los priubences, que en o tamporada 1967 68 perdieror el trenido la Segunda Divisió i na lívicio la afamisma. As le nilesta te monhacia de 19.4.75, que se licitara en el mos proximo el oquipo que preside coso ul la Martinifia roca estará entre esos velhes que aspiran a dar o salto para codesi se con los grandos.

### DECANO DEL FUTBOL ESPAÑOL

Nada más y hada menos que ochenta y

tinco años de vida tiene el Recroal vorde Huelval que se fundo en 889 an el nur bre de Huelva Rabreapor Ciub man do se decial por aque el futbol, eso de correr detrás de un baión, era kresa de locose Harillovido y escampado desde antonces. El fulbol, actualmente mueve masas y se ha convertido en un fenómiano social. Ele reativo de Huelvalme ece la consideración de tudos prensar en la possa condición de decano de luestri futbol. El equipo ha vuelto la la categor a perdida y sus aspiraciones, segur la presidente, don lose luis Martin Berrocal es la de mantenerse. Después, tiempo habiá de aspirar al ascenso.

Nueve temporadas ha estado el Recreativo de Hueiva en Segunda División, cuando esta catagoria intermedia estaba composes a por los grupos par Y sienipra liguró en el grupo segundu El 1,957,08 se clas ficó elágin soxte y de cendio el 1959,60 que facamorente o y ranible descendió en 1961,62 y en 1952,63 rapitió su clasifición quinto pues o un 1964,65 se clasificó noveno de nuevo, en 1964,66 y 1966,67 obrava el mismo puesto unaciono y en 1967,68 perdió a natagiría a figura en el puesto denimorencero o qui le tevabo otra voz al descenso.

Vuotvon a abrirse nuevos horizontos para el Recreat vo da Huelva, en esa dificultucha futbolistica. Su presidento ha pedido el apoyo de los socios y de sus encondicionales». Se á algo impresendible para la andadara da cuadro ornibanse el una división que no le es descurorqua.







## PLANTILLA DEL CLUB RECREATIVO DE HUELVA (1973-74)











ARIAS

AZUAGA







CORADINO



DORREGO



ESPEJO



**JEPOMO** 



JULITO



KUBALITA.



LEFLES



MARTINEZ



MORA



MORON





MOLOWAY



ORTIZ



UTERO



ROBLES



PANIAGUA,





MONTIEL



PELE



PEREZ



ROMERO. Fotos Segui.)



F 10 00 L 1 19 2 L 3 1



An talk to talk the talk to the talk to talk the talk to talk the talk the





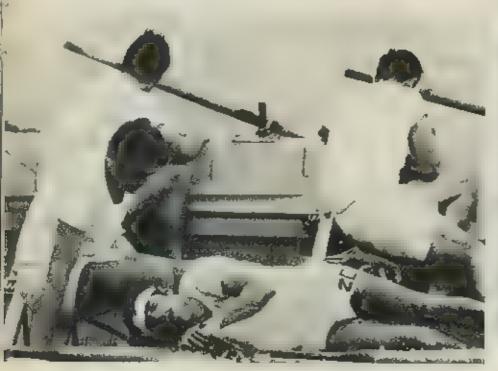
50 - 12 10 - 12 - 10 flow 10 - 12 - 10 flow 10 - 12 - 10 flow 13 - 10 - 10 - 10 14 - 10 flow 15 flow 20 - 10 flow 20 - 1

SU «TXAPELA» ES AZUL Y AMARILLA

## LA TRAINERA DE LASARTE-MICHELIN **VUELVE A SER FAVORITA**

- Fermín Altuna, alcalde de Hernani y delegado: «Esta temporada será más dificil para nosotros que la pasada»
- «El remo en banco fijo, por su gran dureza, posiblemente sea minoritario en practicantes, pero no en espectadores»

Texto y fotos: ANGEL J. VAZQUEZ



Tras el estuerzo sobrehumano, al derrumbomiento momentáneo y tratticional. Es e instante peor, pero que pasa pronto

ASARTE Miche ip fue sin duda el gasado año a triputación más destacada, no sólo en Gulpúzgos, amo ado el torar can átrigo. Obtivo entre obtas victorias la Copri de Silé e Generalisamo, el Trofao Pri cipe de España e Guan Premio de Cantabria el Gran Premio de Cantabria el Gran Premio de La Con ha y el del Nervión. En el mundi o de remnier obtilo ájo se augura que la ria presente temporada, casar el vala contiguar on su misma racha de exitos. Hace únas semanas, en la modalidad de tratnarillas, los lassartearros se hicieron con el codiciado útico de gampeones de Esel codicisdo étulo de gampeones de Es-teña E aguas ulthamas venerar a as tripulaciones de Keiku Pedreñs y Astilliero.

tripulaciones de Keiku Pedreña y Astillero. Por todo e lo, y para conocer permanores de la temporada que se avecina, noshemos puesto al habla con don Fermin. Alabe altrade de la villa guiu izceana de 
Hernan in le as el delegado de umo le la 
Societtad Deportiva Coltural Micrail de 
Lasarie la quier pregentamos.

Como ve la temporada que ha comenzado?

May diffell. Algunes criticos y abelo nados di un que nos va a ser mucho más fácil conseguir bluntos que hace un ano Se opina que la puesta a punto de fas

Se opina que la puesta a punto de las ripulaciones esté moy retrasada. Se piense que nay le masiadas incorporación de gor e joven. Sin ambargo, yo considero que va a ser ma emporada odavia más dificilique la pasada.

A qué rivales time más?

A fodos. Generalizando, a guipuzcoanos vizcamos cántabros y gellegos, Hasta hoy pocas son las legalos de eutados. Los y acanos de Kolko vo ciercos cin a Bande a del Ayuntamianto de Cudeyo (Santander La tripulación de Castro Urdiales las has proclamado campeona provincial contra rodo pronóstico) de Santander venciando a todas las embarcaciones cámapros. No odo pronostico) de parrande, ventiente a todas las embarcaciones cámatras. No sotros hemos ganado en Bilbao. Pero hay que econucer que todavia «o está par cipa di ... Ono la Fuenterrabia ni Pasajes

#### **PROGRAMA**

¿Cuántas son las regutas y ligrar adas

Por đá je as de ma nora igual ne of Por da ve as de me nor a iguar ne ot vido le algunas. Las más importantes son El agusto. Banideza de Santandir y Vitroleo Principe de España el Santander Campenaron Provincia du Guipuzcoa y de viscayo un dares foran Pierrin Belannio Guarderrable, y Copa de Sile el Colorea, simo, en La Corcha. En soptiambre, Gran Premio de La Concha, en San Sebastiár Bondera Ayuntamunto de Santoño Premio nter inen, en Fuenterrabla Bindora Ayuntamiento do Gión, Y an octubre, la nía Ayo har inen, en Fuenterraba la Indora Ayu itamiento do Gljón. Y en octubre, la ria del Nervión. Vizcava será escenario del Campeonato de España Los pramios so brapasarán tos tres millones de pesetas Háblenos de su tripulació:

Háblenos de su tripulación Está formada por unos muchachos magnificos. Todos ellos enrikosemese y tenemos la completa seguridad que harán odos los posibles por de ar el pabellón lo más a rolpos de la nos propeder de balacimóvid el resto de batejen y manerillas bolhadas el todos de la nos propeder de balacimóvid el resto de batejen y manerillas bolhadas el todos de todos que poco a poro se trán acopitado y cistoy segura que la charan con entusiasmo y sin protesantes. Nos table de que sendes tre en hombres que practicam el banco móvil. Dirame la sinvientos muchas de el os macricam la respeciativación procura de segurados de el os macricam la respeciativa del procura de segurados de el os hermanos Corto se alzaren don dos campeonatos de España. Actualmente se entrenan pala decum a los Campeona os de Europa de doble social.

trenan pale acukir alik Europa de doble scoul

## nNO SON PROFESIONALES»

Los remeros del banço fijo, ¿són pro-**Fesionales** 

Le agladezco la pregunta. No Todos ellos son muchados que al vivir cerce del



Txampa Inicial del Gran Pramio La Conche, en San Sebastián, Lacerte-Michelin, brillante vencedor entre Guetaria, Asrillaro y San Sebastián.



Pitoral que consie que esto no qual mpisobo de miximon nes sinque mucos fos qui practican éste el ej orte han sidi atrardos por esta modalidad. On los immos que se ganan se retiran cultidades para pañar sus faltes en trabajo immovadas prin los entrenamientos y desplara maerco, cos ciubs, rodus muy modes os, fo que l'acam es facilitar as emba caciones, pagar los viajes, las fue les cominas necesar as tras los entrenamientos o pruebas. Puedo alimar e que nadie vive de esto. Hace años, los rameros la mayoría elar mar necos hoy son il ompres de tierra adentro. Electricis remeros la mayoria erai mar neros hoy son compres de tierra adentro. Ejectricis de aqui retros administrativos e cetera. Pero epito nauje vive de esta. El rem o en banco fijo, ¿es un deporte emportario?

al triunfedor

minoritario?

Por su gran dureza, posiblemente sea monortario de practicantos. Pero no de espectaco es Mile icho minua o ma ciento atro hombrest ande la Gran Premio de La filianda y en positio nadas dominicates a más de cien mili personas.

tuión a punto de evantatse y comenzar as un ipet ciones regate libs por el amplio escenario del litoral cantábrico



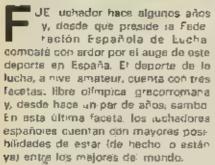




# FERNANDO COMPTE, un presidente feliz

«No tengo preferencias especiales por ninguna de las tres modalidades de lucha, pero me producen gran satisfacción las medallas alcanzadas en sambo»

Escribe: RAFAEL J. GAMEZ



Fernándo Compte, presidente del máximo organismo de este deporte en España, y vinculado e la Pederación internacional en un importante cargo se ha volcado en una entrega tota, con todo entus asmo, para lograr el puesto en el escalatón mundial que nuestros deportistas marecen. Y como obras son amores labilitada el palmarás de nuestros luchadores. El propio señor Compte lo expone a requerimiento nuestro.

En questra primara intervención en el Torneo Europeo celebrado en Riga (LRSS) el año pasado. Carlos Curbelo, Loranzo Santána y Santiago Morales consiguiaron sendas medallas de bronce. En el Campeonato Mundia disputado en Teherán, tamb án en 1973, Juan Barbuzano se llevó el título de subcampeón universal. En el presente año acudimos al Torneo Internacional de Lucha-Sambo, que tuvo por escenario Bakú (URSS), y Barbuzano tamb én obtendría medalla de plata.

E presidente no necesita bacer memoria, Los éxitos de sus hombres los recuerda con toda facilidad.

Los lectores de (As» quedaron bien informados, hace unos meses, de o acontecido en el Torneo Europeo disputado en Madrid, y en el que Barbuzano. Morales, Juan I., González, Juán Navarrete José A. Cechini y Manuel Roca obtuvieron, respectivamente, medarla da oro, piata y cuatro de bronce Barbuzano fue, por tanto, campeón continental

Ahora háblanos de lo más reciente Pues er Mundial de Sambo donda Santiago Morales conquistó el subcampagnato (medalla de plata, por tanto), así como las respectivas medallas de bronce de Lorenzo Santena, Francisco González y Juan Barbuzano sin olvidar la victoria sobre la selección Sur de Francia, alcanzada en la capital alavasa pocos dias antes de viajar a Canarias, ascenario de los Campago-

natos de Mundo de Libre Urimpica que, como es sabido, se adjudiçõ la URSS

Magnifico balance en tan escaso periodo de tiempo. ¿Es más idónea para nuestros luchadores esta modadad de lucha sambo, que las otras conocidas y practicadas desde hace varios años?

Quizá debamos pensar en esa afinidad que guarda con nuestra (ucha canaria, y un poco con la leonesa, aun cuando en greco y libre olímpica tamb én caminamos por buen senden.

Si taviera usted que escoger por causas imperativas o caprichosas una de las tres moderidades, ¿cuá! eligirla?

Como presidente de la Faderación Española, ni debo, ni me inclino por una ul otra; jucho por el engrandecimiento de todas, merced a la preparación de nuestros deportistas. Sin embargo, no quiero decir que no me produzcan satisfacción esas meda as y éxitos alcanzados por nuestros muchachos an la lucha sambo. Ni olvido que en 1980 será deporte otimpico y estará an la Olimpiada mosoovita.

Amigo Compté, se dice por ahí que ustad puede ser calificado como un campeón viajero, ¿Requerda ál número da desplazam entos que ha realizado a lo largo del presente año?

-Pues si, si, dasde luego. Ciaro que me refiero a salidas a extranjero so amente Burdeos (Francia), en el encuentro España-Francia de sambo Bako (URSS), al Torneo Internacional de la misma modalidad. Ulan Baror Mongolia), al Campeonato Mundia de Sambo.. Ahora me queda por viajar a Estambul (Turquía), donde actuaremos en el Campeonato Mundial de Libre Olimpioa, y después iré a Katowica (Polonia) para compeur (mis la chadores, piaro está) an el tambien Torneo Mundia de Grecorromana.

Asi pues, dos viajes más quedan por realizar gillena pronósticos para las actuaciones de nuestros muchachos en Estambu y Katowice?

-En el Campeonato Mund al de Estambul, a d'aputarse durante los días 29 de corriente mes a día primero de septiembre próximo, nuestros luchadores harán cuento esté dentro de sus posibilidades, pero éstas serán proporcionadas en el pravio sorteo de adversarios. Depende de quiênes les toque en os primeros combates... Creo que Sant ago Morales está, sin

embargo, en condiciones de ofrecernos otra gran sorprasa

¿Quiénes compondrán el equipo españo(?

Santiago Morales, Lorenzo Santana. Andrés Rodriguez y Julián Navarrete, en orden a su peso y categorias respectivas. En la de setenta y quatro kilos, está la duda por ahora: Burgals González o Carlos Curbelo. El seleccionador y el entrenador tienen la oslabra.

Finalmente, expónganos también su Impresión para el Mundia de Gre comomana, a calebrarse en Polonia

Es un poco prematuro hablar hoy de ese viaje. Dependerá de lo que conquistemos en Turgo a

Muchos viajas y lacusados desemboisos

-Todo está proporcionado al trabajo y resultados conseguidos. Por otra perte ... ¿es que no vialan otros presidentes y sus deportistas? Todo puede darse por blan ampleado cuando se consiguen éxitos

CUATRO ESPANOLES EN

espeñoles que se llevarur ameran en el Campachato Mundia de Sambo Santiaco Morales medalla de plata coranzo S. Hann Francisco González y Juan Barbuzano, medallas de bronco de naus tespent el de arripa abajo, ) Todo La Campacha en nostros luchadores en notation de arripa abajo, la code de notation de la campacha de la camp











ACE cas och as somely a mile action promotion in Manageria amade and a gas desire 924 and Manageria amade and a gas desire 924 and Barrio a Compression for Authorities and the Authorities and Burgeria and Augustae in Manageria amageria a

En Mongolia, un español de 22 años, subcampeón mundial de sambo

## SANTIAGO MORALES: «NACI PARA PRACTICAR LA LUCHA»

- «Ahora voy a tomar parte en el Mundial de Libre Olímpica»
- \*El sambo tiene mucha afinidad con la lucha canaria\*

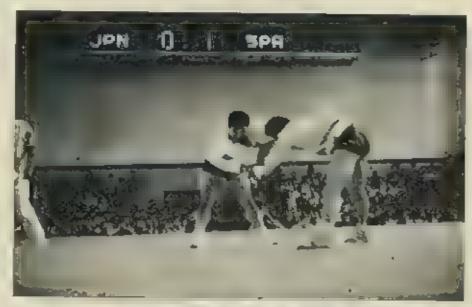
operation is the set of Special in the part of State of Special in the set of Special in

and telephone of the distriction of the state of the distriction of the state of th

A cradition of the property of

Foldor got en ingrie 20 may nagon mang persalah en syerousas norre meseu ura ean er Soon nen

RAF



de cambaa M mates awone Taxada, que espanio ecolude a s



a 🤟 zeurerde R DUMPARE ten natreme



Mi ido de Estambio, soire de la mongingo d plimpro



numer de la Torre con el chanda de seleccionador n. 3. A enc. 15. 11. a. 17. 17. 17. 1. 193 - 10. 10. 11. 11. 18. 6.

## Charla en Madrid con el ex seleccionador mejicano

## JAVIER DE LA TORRE: TODA UNA VIDA DEDICADA AL GUADALAJARA AZTECA

- \*Estoy asombrado de los progresos del fútbol europeo\*
- Hector Rial, al que he fichado, será el entrenador más caro que ha tenido mi club»
- «Al jugador español, más que preparación física, se le debe potenciar su propio genio»

Por MIGUEL MIRO



El ax seleccionador nacional asteca aduce que se dieron demasiadas ventajas y, por eso, no se clasifi caron para Alemania

Mindro a a Munda con conservation and a mindro con conservation and a mindro conservation and conservat

inverseum les meresante De met le dires espandies le que amas le repara un hisical habitant e la grécies el mino y alviso la lor pelsonia.

Espaile of supporting

which is a search of very and the any conditions of the angle of the a

Es ay aso to a content of a general transport Es ecar e e e sosteras que se a til mar ville as lutter sas escue va tur ey to Egglar to his times in s to E d byte sharps to d the year the try to the unstables grandings are a windergraph in it. 9 Stop 6 90 A in 1 10 4 in 1 s hour do selve the a mesa to apare to que se nara te a end tar so हिता । अति अर्थ अपूर्ण भीतिक हो न प्राप्त १ त the control of the state of the Sa ca . A . No a fe M toyale parties to Corn no Mea-Malin Stage S temp tell or are to the alpe to her are entered and a an aperial remotes deal in Arce to a form is not be up to the street and the Hz q R + h poly products francia to serve in topics -C ada grata

Minimizer of the month of the man had a control of the month of the mo

tan sólo he hablado don tres posibles réchicos para mi ciub. Con Ferenc Puskas que hablé con él en Madrid, con Afredo di Stéfano y con Héctor Riat. De todos ellos con el que más tuve ocasión de charlar fue con Riat. Le llamé a sur casa de Madrid y me dijeron que estaba con la sefécción argentina como esesor tecnico, y después le vi en los Mundiales.

Puedo decir sin ninguh repero, que se trata de una persona excepcional, cono cedora de todos los secretos de la profesión. Creo que el Guadolajara ha sabido electro.

## PROGRESO EUROPEO

«He podido comprobar ~sigue diciendo el señor De la Torre~, en os dies que estuve en Europa, los motivos de su pro greso l'utbolísuco. En los alrededores de Amaterdam visité is Escuela Macional de Entrenadores, que tiene todos los adelar tos técnicos. Y presenció clases en una escuela de fútbol. No me extraña, desde luego, que haven salido Husoff Cruyff Murhan, istae. Van Hanegan y otros. No me extraña, porque desde muy pequeños se vienen entrenando y jugando partidos.

También acudi à la Escue a de Preparadores en Colonia. El sistema es similar a de Holanda Desde muy pequeños, y en las siudias do Primar el y Secundaria existen materias como la preparación física, que además de rigida, es obligatoriau.

## PROXIMIDAD GEOGRAFICA

Continue habiando ulavier de la Torre «De cualquier forma, la proximidad entre los países europeos es sumamente importante. Así lo creo vo, y ploneo que muchos otros más. Lo mismo sucede en Sudamérica, donde los países ostar rolativamente cerca. Invita a las continuaciones internacionales. Y es algo muy positivo pare sacar conclusiones y lo que es más internacionales acumilar la ense fianza de los esquentes más avanzados.

Méjico, en esto, no puede competir Porque se encuentra sisiado. Completa mente aisiado. Arriba tiene a un pais po deroso. Estados Unidos, paro donde e furbol esta en panaies, y labajo, Centros mérica, que no aporte, ni beneficia, ni en veña nada en el batompió.

Pare que quede ciero lo que y basta con mirar la geografia

En le actualidad existe un combre ógico entre las grandes figuras. Ya están que dando pocas desde el selenta a esta pary, entre un periodo y otro, el fútbol padeca la ausancia de aquel os elementos que abian aido idolatrados El estancamie el estique se puede la mar así el Porque la renovación no estápida Porque se confrontacionales ufrecen nuevos métodos ni enseñanzes y y añade.

¡Por esa es necesario que os técnicos mejicanos aprendar en Europa y en Su damérica, y os conocimientos fos implanten en nuestro país. El futbol se be neficiará, pues en las competiciones in temacionales con países de primere línea aunque se sufra una demota, sjempre queda alpo positivo.

En Florencia asisti, como ovente la un curso de treinta días para entrenadores. El director del centro se tiama Fino Pana. Aparte que aqui, en Madrid vi personamente en la Ciudad Deportiva de Real Madrid, Jos métodos de Miljanic y Radisk De estos dos, sinceramente, no aprend nada núevo. Yo creo que al futbonsta es pañol no os necesario que la ahogues con preparación física se la debe agudizarngenio y mantenerle en una forma acentable. No se puede conseguir, creo, que los hisi anos sean máquinas, 8M, quando está archidemostrado que, si se les dels elle platar el ingenia y la inspiración se mibies individualmente.

Pienso que e futbol es el mismo. Todo depende de la profesionalidad que se tenga y de la remuneración. Esto ya se ha ogrado en Mélico, y los edefantos han sido hatagüeños. Ahora se corre más. Se fucha más. Y la aportación de algunos lugadores extranjeros, como Marin, Bertocchi, Reynoso, Ogstro y otros, la han dado mayor relieve a espaciáculou.

#### LA EFICIENCIA DE MEJICO

Finalmente Hid dilo

¡Reconocco que mi charle es más teórica que práctica. Máxime después de ro que me pasó en Puerto Principe. Aquello cere mi no esté oividado. Desde el año 1970 a 1974 fu al seleccionador nacional y fu al responsable de la aliminatoria del hibidado azreca para los últimos Mundales de Alemania. Era la segunda vez que Mé, co no asiatira. Antes había sido en 1934, en Italia. No quisiera habíar sobre

ustificarme. Y no és asi
Mire, somos muy superiores a Haiti y a
todos os rivales que nos enfrentamos en
Puerto Principa. Pero dimos demasiadas
ventajes, jugábamos fuera de nuestro terredo y además, to hicimos en Varias
ocasiones muy mai

ello, porque muchos pensarian que deseo

No es una cuestión mia. Yo queria visitas reciprodas. Pero se flegó a un acuerdo en la misma CONCACAF y no habla ma le medio que aceptar. Se dieron demasiadas ventajas. Y jasí nos fue. Conste que no quiero fusivicárme, sino der una opinión sobre elgó que po debe repetirse. Méjico no estuvo a la situra de sus posibilidades. Además, repito, jugamos muy meji.»

## - FICHA

Ingeniero Javier de la Torre. Cuarenta y seis años, casado y coli la fautro varones y sei iniñas). Doce años jugo en el Guada ajara domo, profesional (1843-1955). Doce anes tue intremador de Guadalajara (1860-1972.
 En as temporedes 1955 a 1960 fi sagundo entrenador de luadelajara. Ayu dante de liNachos Tralles en la selección hacional de Méjico, on 1958 y 1969. Segundo entrenador de la salección en 1970, en la época de Cárdenal. En diplembra de 1970 ajumbi él cargo de seleccionador. Renuncia al cargo de entrenador del Guadalajara di 1972. En 1974 es nointirado efe de Relaciones. Publicas y asesor técnico del Guadalajara.

HOY NOS RECIBE...

## PAULO CESAR

(Un fenómeno brasileño)

«SI LOS NIÑOS ESPAÑOLES DICEN QUE NACEN CON UN PAN DEBAJO DEL BRAZO, HOSOTROS, EN BRASIL, VENIMOS AL MUNDO CON UN BALON ENTRE LOS PIES»

«EN EL MUNDIAL JUGAMOS A LA DEFENSIVA SIGUIENDO LAS ORDENES DE ZAGALO»

«NUESTRA AFICION NO ESTA ACOSTUMBRADA A PERDER Y SIEMPRE QUIERE GANAR»

«EL FUTBOL ES PARA COMPETIR Y NO UNA GUERRA»

«HABLE CON MILJANIC Y ESTE QUERIA QUE FUESE AL MADRID»

«HE FIRMADO POR EL OLYMPIC DE MARSELLA, PERO AUN PODRIA JUGAR LA PROXIMA TEMPORADA EN ESPAÑA»

Texto y fotos: JULIAN DE REDYO





El jugador bresileno junto a la princeza Carolina de Mónaco

OS tricampeones del mundo mordieron el polvo en Alemania, Brasil, con su juego a rimo de sumba, su magnifico dominio del balón y con todas las grandes cualidades que adornan a sus jugadores frombres todos ellos que llevan el futbol en las venas—se na visto desbordado materialmente por las selecciones enropeas, con un futbol más fuerie, más rápido, menos vistoso pero, a la hora de la verdad, más elec-

Brasil, que otras veces ha recibido a sus jugadores en verdadera fiesta se ha echado a la calle, pero en esta ocasión para insultar a sus jugadores e incluso amenazarles, ¿Es que Brasil no sabe perder? Lo que es cast seguro es que está acostumbrado— a ganar

El fútbol profesional ha tomado un verdadero interés para aquellos que lo practicao. Todos los equipos del mundo

se quiereo reforent, y hacen verdaderos esfuerzos para logrario, pagando fuertes sumas que sobrepasan las decenas de miliones de pesetas, y el ugador famoso se ve ased ado por firmas publicitarias, que aprovechan el «tirón» que tienen estos idolos para sus campañas de promoción. Los países del Este no suelendejar que sus jugadores salgan de sus equipos, negaudoles el permiso de salida, pero en los que no se ven frenados por tal circunstancio, éstos bacen sus male tas y cambian de aires. Del ultimo Mundial ya son varios los jugadores que han cambiado de colores, porque sabido es que la vida del rugador es corta, y la vida suele ser larga. Hay que ganar io nas posible pensando en el faturo. Por otro lado, todas las grandes figuras son \* adjudicadas \* a varios equipos al mismo tiempo, y es que cada cual quiere ver enfundado en su camisera a la estrella que brilló con luz propia en el magno

acontecumento futbolist co mundia. Uno de los que han cambiado de conjunto, de nación, y husta de continente, ha sido el brasileño Paulo César Lima. Con el be coincidido la pasada semana en Mónaco, circunstancia que he aprovechado para traérselo o nuestros lectores en las páginas de AS-COLOR

-¿Por que no gano Brasil el Mundial? Hubo otros mejores, y bastante hicimos con llegar a ese cuarso puesto que

al final ocupamos

¿Fue un difficil rival Polonia?

Desaprovechamos varias ocusiones al principio del partido, y luego resultà imposible imponerse. Creo que pudimos, y hasta que debimos, ganar a los polacos.

¿Cómo ha recibido Brasi, vuestra errota?

Mal, moy mal, A Zagalo Hegaron hasta a amenazarle a la familia. Los brasileños estamos mal atostumbriales. Son tres títulos mundiales, y ya se habían becho a la mea de que ganúbamos sempre.

¿Acaso fue Zagato culpable de vuestro juego, más bien defensivo?

El es el que manda, y él fue quien ordenó esa tácnica. Tal vez por nuestras características de juego en conjunto era la más apropiada. Nosotros nos limitamos a jugar cuanto sablamos y podiamos. Nad e podrá recir que ne está provincia el fina, de nuestras fuerzas.

¿Chântos partidos internacionáles has dispurado?

Cincuenta y cinco.

¿Cuándo llegaste por primera vez a la selección?

En 1968, recién cumplidos los die ciocho años

¿Creca que si en Alemania hubiese habido un Tostao, un Gerson, v. sobre rodo, un Pelé, habita ocurrido lo mismo?

En Inglaterra jugaron muchas Fguras, incluido Peie, y se perdió. Aún se quedó peor

Si en 1968 tentas dicciocho años, quiere decir que ahora tienes ventuseis. «Hasta cuándo piensas jugur?

An estos momentos tengo veinticio-.o. y pienso jugar hasta los treintii. No quiero jugar más que hasta esa edad. ¿Cómo ho sido el venirte a Europa, y, concretamente, al Olympie de Mar

Me interesaba ugar en Buropa, porque lo creo muy importante para mi carrera, y he firmado por el Olympie de Marsella porque me gusta el equipo, y soy aongo de su presidente.

(No habo ours equipo por medio que so rotase tas servicios?

El Real Mudrid: Estuye hablando con Miljanic, y parecte que tría al Ma drid con mi compañero Jareanho.

÷¿Te hubicse gustado más que a al Marsella/

Me hubiese gustado mucho, pero estoy may a gusto en el equipo francés.

¿Por cuántas «razones» económicas» Quiero decir en forma de dójares.

-Por quintentos cincuenta mil dó-

¿Con buen sueida?

Can buen sueldo y buenos premtos Por partido gunado te dan trescientos dólures, y, si la diferencia en el marca dor es de tres o más goles, te doblan esa cantidad.

Son muchas «razones»

No està mal, pero no todo es dinero en la vida. Hay que jugar en aquel equipo que te gusta y en el que puedes actuar junto a buenos compañeros, para que th (rabajo rinda, y aprender al mismo trempo.

¿Tirnes buenos compañeros en tu-

Si, creo que haremes un buen papel en el fútbol francés.

¿Qué harias si, ahora que parece que se va a quedar libre una plaza de extranjero en el Reul, te llamasen?

Habiarra con el presidente del Olympic, y llegariamos a un acuerdo. No te oivides que es qui amige

¿Pstás casador

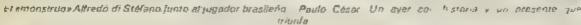
No. Mira este anilio. Estoy comprometido, Pienso cosarme este mismo nño o al oue viene

(Quiénes son los jugadores que mas le han gustado del Mundiale

Lato v Devna.

el'or cuantos equipos pasaste?







Paula César en el hamonaje a Theo



Dos plazas Importantas de flutos brasileño, es jugados Paulo Cesas y el praparador físico ou inho



Paulo César y Juliàn de Renyo habian e la puerte de los vestuarios del estacilo Luis ()

Por el Flantingo, Botafogo emeo años) y eura vez al Flamingo.

Hs an equipo con una storcida?
-Te dire que Río tiene siete millones

-Te dire que Rio tiene siete miliones de habitantes, y de mi equipo eran seis miliones.

¿Como se rehara ahora el futbol brasiledo?

-Trabajando mucho. No se puedé vivir de recuerdos. Tenemos una afición muy intransigente. El fútbol es para competa, no para maiarse como en una guerra.

¿Cómo es que Brasil, que tiene muy pocos jugadores federados, posee tanta clase?

Porque nucemos con el fútbol en la sangre. Vosotros decis que los mños vicuen a este mundo con un pan debajo del brazo, pues bæn, nosotros venimos con un balón. Nos pasamos todo el día jugando en las calles con una pelota, y así crecemos, al tiempo que aprendemos una buena técnica.

Descansamos de nuestra entrevista porque Paulo César mene que equiparse para jugar un partido en homenaje a

Theo, cuyo reportate también va para nuestros lectores en este número. Dos goles marcó el internacional brasileño. y, lo que es más importante, que luchó como si en el trance le fuese un campronato o dos puntos importantes para ana clasificación. Se jugó las piernas, y hasta fue lesionado fortuitamente en dos ocasiones. Pisó el area, aunque desde la banda se le aconsejaba para que no lo hiciese. Se divirtió haciendo diabluras junto con Puskas, Kubala, Fiantoni y Di Stéfano, En una palabra: disfrutó. Al terminar el partido, volvimos juntos hasta la caseta, y se le ocurrió un negoero imposible.

julián, busca por ahi, a ver a encuentras una fuente de la juventud. Bañamos a Di Stefano, Kubala v Puskas, y luego los vendemos. Te aseguro que no tendríamos que trabajar más en toda nuestra vida, y nos daria margen para que esta noche nos fuésemos al casmo, y hasta permurnos el lujo de perder algunos francos. ¿Te imaginas lo que valdrían hoy estos tres fenomenos? ~¿Lo has pasado bien jugando con elios?

Son fenomeñales. En cada cosa que hacen te enseñan algo. ¿Lástuma los años y los kilos! Kubala anda muy bien de peso, está muy fuerte. Puskas, aun conbarriga y todo, hay que ver el gol que ha marcado, y Di Stéfano hace con el balón lo que quiere. Oye, te voy a preguntar una cosa: ¿hay en España problema con el conor de la piel?

-¡No, hombre, no En España, al igual que en Brasil, nos tiene sin cuidado el color de la piel. Lo único que nos mporta es que la persona sea buena.

Es que vo habia osdo que Didi

Le repito que no. Lo de Didi fue otra cosa. Llegó al Real cuando éste estaba cuajado de figuras, y, como se ganaban los partidos con los que jugaban, no había razón para cambiar la alineación Mira, tanto Didi, como anteriormente Ben Barck, y posterior a éste, Waido, son jugadores que han dejado huella en nuestros campos, y, sobre todo, han dejado amigos.

Luego, nos furmos a una fiesta, a la

que nos invitó el príncipe Ramero, quien, acompañado de su esposa y de sus hiros. Alberto y Carolina, departió amablemente Paulo César hosta le pidió un autógrafo, que el principe le fumó complacido. Fal vez fuese para resar-cirse de todos los que la gran estrella brasileda del fúrbol mundial habia firmado a lo largo de todo el día.

Si durante nuestra conversación Paulo Césafine habia parecido una gran persona, muy sampático y sencilio, más tarde, en el campo, un fenómeno. A la hora de baitar con una joven, tal vez tambien brasileña, me pareció un verdadero as con ese característico rumo migualable que tienen los de esa tierra en la que nacieron unos hombres que consiguieron varias veces proclamorse campeones del mundo de furbol.

Nuestra despedida fue asi-

A lo mejor, nos vemos dentro de unos días por Madrid

-A lo mejor. Si hay alguna novedad, me ilamas a Marsella, al hotel Concorde, y hablamos. Ya sabes que el presidente del Olympic es amigo mio.

## YOLANDA GOMEZ

## EN **«SOTIL Y PININO, dos goleros** driblando al destino»

6 29 SEC MAIN SOFT OF THE BUTTON 01 001 21050 B B 9 1 परिसर्ध संस्था संस्था संस्था के अन्य है । स्था के जिल्ला के स्था के अन्य है अ Storing of Mail a substitute of the Storing of Storing of the Stor ži. mana arrahiem. His in rive Million of the same of the nespa i zgoló a sez állita e : respant rando a ser a mas a ser a mas a cases e serber Brille Brille a ser ase a ser a mas a mas a mas a ser a mas a mas a case a case

a had in turbal or or plane into vCrayfin da la boille in nices planting or mose as ease of S. file as a compared as Electronic strains and a second strains and a second strains as a second strains as a second strain of the second st

all go violes Conde by direct inga incomind a septim Elban Bank is sessioner as got and injervice visitation in accessed Niesma line Erwarte Mill Espiecha Ainand a policy and an entire of the second of the and the company of the company o ŧ, 8 a 0 gente or a non-life in small Company And the least seems as The Application of the Community of the рак и плет в плет жертие почте и Поти части. s a afea o

O Pero i que sobolha entre anno a mi school rolling as selling. Bank All moado des apropriy exaciama no Ein Blashins

engrafinia de la compre la jamas y le cumo la siste de la compre de la siste de siste de la siste de l But in the property of the analysis of the property of the pro Dor Pipeyo confa e Lodek ablicare a alex little banquille mit la leger is. Etc. v.



Aire a hara mas seru. Pala ave livar the lives \$7 miles in the the area of sekodic in inhiver limits in hind lidage ones indiales. An instable Pro Mas jaite in garyaras kuBr ermik ide ib gar gaina"s interests, pur su salur nuestra Sizin Brivialla y No ciu no es esu Giagin dau Euglobe Ribline autrinque те ava и вобы агуага» фидарала У not lisely an profesional milk discornato say oplaat it ero varios it as gar Bareagna wie Natianak dun in erdo reivmo Bareaugn is in all abraham in erdo reivmo cum ars a like near suspective to a enma tregnal qui es diaño milioma o a tur more Main in Per espire que con Ser into a see was calable valuable. Ex-

morte a Mijane a Que's Y wants amin dia libergia in two, libration to the assistance and a financial and the analysis and cuativo osas e la langua pare la livada троматте роську изго шадандала jag ag saaa gay ag saas 🗴 Se 🦘 🛷 Jan 3 de a de impalitie «Popilis » que el Real egalo a Placho y avir i rate iend pur printe a vez or gloriosi. Fr. ii. per also lo signal incloido in LOS MUNICIPAL PRINCIPAL RESERVA ole - Husia (Alip star ) to the New Sect To generate in the value of the Control of the Cont as respirate the arm Paris Repulsive on the 998 Reputs a run.





En La Habana, del 17 al 30, I Campeonatos Mundiales de boxeo aficionado

## ESPAÑA, REPETIR LOS EXITOS DE MUNICH

- OPINION GENERAL: «TRAEREMOS MEDALLAS»
- «LOS SEIS HOMBRES QUE LLEVANIOS TIENON POSIBILIDADES DE SUBIR AL PODIO» (PALENQUE)
- VICENTE RODRIGUEZ, THAN EXILEMENTS Y RODRIGUEZ CAL LAS TRES EHAXOES BAZAS DE NUESTRA SELECCION

Sincipie a vez en la listación el el come ular asual ana elebra la arrapeoratos in undiales de la madi from tocimiente implica el la la el guessa la elegido de la esta la labana. Ciba, Parece un non la la la labana. Ciba, Parece un nominar el madiones ha dano y signa da recipio el la el labana. Ciba a a esta los el el escular nominar la España la alesta los el el españa la alesta los el production de la promoción de la supone les enundo españos que nominar la composición de la elementa de la forma de la elementa de la forma de la elementa la supone de la forma de la elementa la supone de la forma de la elementa la supone de la forda a la composición de la forma de la forma de la grado.

Ser ? Highlia in studing de la fodula ion Espaision.
No le tenniul in la lina as limitation de la falla limitation the engales combined to

Sy os sers timbros ti la sipilique astronomia de mora en al sueña acidade de Milms.

## ENRIQUE RODRIGUEZ CAL

rs subto i vom tilha shos fraund i Hasilina Shinistonia i trik datirte i subina agraemanta Medajir le nigerio e i os i vetita de Meditorrango e neda i ne nigerio e in milio e in oto i natira de Monto i medial a rei sino e in control natira de Monto i medial a rei sino e in control natira de Monto i medial a rei sino e in control natira de Monto i medial a rei sino e in control natira de Monto i medial a rei sino e in control natira de Monto i medial a rei sino e in control natira de monto i medial a rei sino e in control natira de monto i medial a rei sino e in control natira de monto i medial natira de monto i me e de Compedina par de 8 que de 6 que ta de Municipieral a le Compedit us de 8 que e

## **VICENTE RODRIGUEZ**

Paris ovi in indian Disk wilds Lamped's e Españo no besi missoa Se c



Eminue Radinques Capa edaha de bronce an la Osembada, medalla de cre se en la Otumiaou, medulla de oro en los luegos de Melhter deu y metallo di livonce en los eldoneos de Belgrado



uan Rollrydez medolla de oro en los Campeonatus de Eliopa de Madrid



vicente Rodriguez, a enalla de placa en los campeonatos europeos de Beigrodo



La selección escativia de boxca dicionado mor entos acal de par o hacia ca Habada

o cello la primera ipore luaro importa, e e en lus pasados dumbies mos de Funcipa de Belgrado y e de lutar le vilina y impetición de importante vilina luestro mais alimeda, a de luara. Para nascros es de fosiblomores de luara por ver con que uen a la serección hece estar sobre el ngiy en hiy or vio «A sus ver relaños ha nuajeri len in grall, ascionesca lapina de o Parengon in uran que urulda conviarso in cila querre din su la urulda conviarso. adigionna ir

regionali di estos montechos, o que mas lessimo di relidir estomissolari ancimenta a la cilia se su la cilia di estomissolari ancimenta a la cilia di estomissolari estomissi di estomissi

#### JUAN RODRIGUEZ

No reces a mess ración hos en riso san das la vuerra ampasa a abneriense lene vez voucro años fue me aba len c iene verri augmolghas Fuelme lata in in die nos Campeneams de Eurry alle Mactre sien la Otompraue reefing grondes in modes are meraueron vos eing in de la late und van Rudbiguez siene lata de la late und hompeon entre las doce cuentas. No la line inde la figura de equipo Sampiemente suy und más fenguli anas de hacer algo in portanta pero ya conozon.

este apolicio implicióndes les que sera de desenvalues de la sera de la composición del composición de la composición de la composición del composición de la composición de la composición del composición de la composición del composición del composición del composición del composición del composición del composición

#### ANTONIO RUBIO

Esie as vere acidine, or in a latinopado en a O inglar a hista a aborta 1 sun indicado en a O inglar a hista a aborta 1 sun indicado en a O inglar a hista a aborta 1 sun indicado en a como ante en acidine en a

The price of the life Pateurie

5. de prices i pode que suer el pode

mais el la cilide i in la la hubio. Es
Brico in y pre i mensi que a la Orien

pra a me or que la tra in particular

name yet Sancanence bren a Rotinguez

Call y a quan Rotinguez Por i pa to

que plo inseguir esa meda a qui nicita a

Egalidea me ofisasiona.

### LOS NUEVOS

uos deburantes en « legulo despuño) Escona Barrios y Antonio Sáenz Difet villeba la que les aguerda en La Mabaro herri Paler que du ere lles fogueand u 48 h euros momentos son u a inclinital les eparador. Escoha me munté

or en os prisados emporar o us España En artillor in la pegar mil, indendisa En ocarro. Sean la los di mornas di allen quarro indendres Sinnero Spr Seria in a seria i ha spr

indig real dark re-

and is the regime action of an analysis of actions of Estimate Solutions of every magnetic form of the second of Estimate Solutions of permitted as the regime of the regime of the regime of the Solution of the regime of the re fuerte y luoua ra en losas in portan es

## Vicente CARREÑO

Potos Javier La 202



Trem El equipo españo) de la Copa Gatea ba ado vencido en la fanal de 1974. Su verdugo ha ado Checoslovaquini. Piero ¿sobe cuántas veces ha ganado noestro equipo ese trofeo?

| A. | Line.                  |    |
|----|------------------------|----|
| 8. | Diocesits:             | Ð  |
| C. | Seis.                  | Ε  |
| D  | Ventandevé.            |    |
| Ħ  | Ciento treinta y orbo. | -0 |

Atteuanto, Hace muy pocos días, un apera británica ha basedo el récord mundial de uña prueba, concreta-mente en una currera. Su nombre es Brendap Foster ¿De cuántos metros fue la exercia/

| A- | 29.000 merron.                 |    |
|----|--------------------------------|----|
| В. | 140 rucum vallas.              |    |
| Ü. | 3.000 metros lista.            |    |
| D. | 10 kilómetros marcha.          | €. |
| E- | 20 metros natución de espelde. |    |

• Natación, Lor Campeonatos de España acaban de en-jeterarse en Valencia. Un récord de la legendaria y joven Mari Paz Corominas fue bando en la última soriada Concretamente, su nuevo récura ha pasado a Silvia Fon-sana. ¿En qué prueba (ue?

| Α.  | 100 racteos marsposa.          |    |
|-----|--------------------------------|----|
| B   | 500 metros obstáculos.         |    |
| Ç.  | 200 metros espaida.            | -N |
| Th. | Releyos 4 × 200 metros estilos |    |
| 'ম  | 1 500 metros libres            | 7  |

Natación. У со Ios опилоs Саперсоватоs, Sanuago Емеча ganó nuchas pruchas,  $\varepsilon^{\rm Cuántas^2}$ 

| A.R.C.D. | Dos<br>Cuarcata<br>Siete<br>Una | y | BC/S. |     |
|----------|---------------------------------|---|-------|-----|
| E.       | Tres.                           |   |       | - 2 |

Păşbol. El jugador «Piamo» Mar se ha ido del Real Madrid. El equipo que le ha fichado es el mismo al que el club madrileño pagó por na uraspaso. ¿Cuál es?

| ă. | Santos de Montevales. | ₽ |
|----|-----------------------|---|
| В. | Kaver Place           |   |
| С. | Вонаетелье-           |   |
| D. | Independence          |   |
| R  | El Verrano de Serállo | - |

Púthol. Hace pocos días ac maugaró el musos compo del Hércules. ¿Qué equipo tugo contra el de casa para contractar el hecho?

| Α.  | By Sevalta:     |     |
|-----|-----------------|-----|
| R.  | EI Códiz.       | -13 |
| C.  | El Barcelonu.   |     |
| D.  | Et Real Madrid. | 17  |
| ĮĒ. | El Levanie.     | П   |

Boxeo, «Mantequalla» Napoles agusó con au corona mundial de los welters, al vencer a Hedgamon Lewes ¿De qué macionalidad es el campeón?

| Ji,  | Mescana. |          |
|--|----------|----------|
| _  |          | 岩        |
| <u> </u>                                     | lindio.  | H        |
| <u>.                                    </u> | Cubano.  |          |
| D.   | Español. |          |
| Ħ  | Alemán.  | <b>a</b> |

Atlepano. Abora hace can un año. ¿Quién for el atleta español que conquistó a primeza mediála de neo en los Campeonatos de Europa juniora?

| A. | Mariana Haco.      | D     |
|----|--------------------|-------|
| ß. | Lum Felipe Areus   |       |
| €. | Luis Gerrige       | □□    |
| Ů. | Fernando Cerrada   |       |
| P. | Pene Respotantials | - 103 |

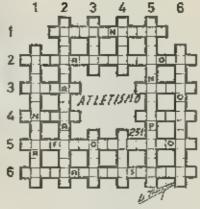
Fútbol, España ha indo elegido como sede para orga-meir una edición de ses Camprocaros Mondrales de Fútbol. ¿En que ado se celebrará?

| ۸. | 1986. |  |
|----|-------|--|
| В  | 1990. |  |
| Ć. | 1978. |  |
| ₽. | 1982  |  |
| Ê  | 1994. |  |

Automovulamu. Clay Reganzour ha ganado el Gran Premio de Alemania de Formula I. ¿En que pala nació?

| A. | Suiza.          | O  |
|----|-----------------|----|
| В. | Estados Unidos: | 0  |
| Ļ  | Isana           | _  |
| D. | Madagascar.     | -0 |
| Ë. | Portugal.       | Ţ. |

#### REJAGRAMA



#### (Dedicado al atlettemo) MODO DE RESOLVERLO

Se procederá como el se tratese de un simple crucigrama, polocando una letra en cado uno de los cuadros de la cejar de acuadros de la cejar de acuadros con las definiciones que se in-

dicar.

Las retras que ya figuran sobre al dibujo, para facilidad de su resolución, sori comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguilante.

Lha vez resuelto correctomente el RELAGRAMA, as retras que liguran en los sallantes horizontales inferiores formarán al nombre de una modalidad en las carretas padagitas.

#### DEFINICIONES

DEFINICIONES

HORIZONTALES, 1, Carrera de resistencia e pia de 42,2 kilómetros, introducida en los usagos Olimpicos desde su contienzo, en 1886. Obra ilteraria en que se describos caracteres y coscimientes. 2 Globo de crista que se llena de agua y anné paro tenei à la vista peces vivos. Soldedo atorsalo de albarda. Oxído rojizo que se forma en la auparticle del hierro 3 Avasce parçias en al desarrotto de una acción Campeón. Fruto de correza vende y pulpa encamada, aguanasa y deltos, con muchas pépitas negros. 4 Preposición. Hijo del hijo o hija de une persona, respecto de beta. Corpulanto, abulgado, 5-Famiga cantante francesa, cuyos mayores éditos fueron alta vie en rossis, chillorde, etc. (1915-1963). Grupo de carreras atléficas de grandos distancias en que lo fundamental és la realistencia. Registro de las fundaciones de aniversario de óbitor. Ave polimipeda. 6: Pieza de apisaro de la marga de umo chaqueta, sobre la parie que cubra el codo. Familiante de la ranga de umo chaqueta, sobre la parie que cubra el codo. Familiante de la ranga de umo chaqueta, sobre la parie que cubra el codo. Familiante de la ranga de umo chaqueta, sobre la parie que cubra el codo. Familiante de la ranga de umo chaqueta, sobre la parie que cubra el codo. Familiante de la carrera de la ranga de umo chaqueta, sobre la parie que cubra el codo. Familia de la carrera de la ranga de umo chaqueta.

#### ERRORES DIEZ DIEZ





l'armente, enamoramientos. Exentes de peligra, deño o cresgo.

VERTICALES 1 Prueba attènica que comprende diez modelidades de etjetismo, fritaguine para secar agua movida por una cilosteria. Vasta mar interior en la costa maridional de Rusia. 2. Pequeño puente o paso. Cada una de las mombransa de que los pecas se sinven pera nadar. Pé, ero de pequeño tamaño, de color tirando a pardio. 3. Dicese de las

a obas, macentuadas. Río de l. alia, el mayor dej pals. Pájaro de la familio de los priólidos, también llamado propéndola. 4 ariólidos, rambién llamedo propóndole. A Arbol meráces cuyo frute es la mora. Alcohor etilico. Es Arácnido venenoso, (ambién llamedo ascorpión. Escultor y pintor ajamán (1794-1876). Modalidad del salto de oltura. B Sustancia du o y (rági), immiguiente, de que el hacen vá-sos y otrês paras. Modalidad de carrera pedespre.

# horóscopo del deportista

del 13 al 19 de agosto de 1974

POT MARCO ALFA



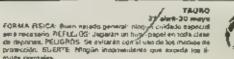
SEMINER

ARIES
21 misrod-20 ajud
FORMA RISICA Sampha en la que será contrat lintes e callo un
propreso de recuperación, REFERIOS Algumes elletractores,
sobre sodo en los princesos momentes. PLSIGRAS Carro vetablidad en esta remeno. SUERFE sa remitrá de espelda du
carro el 15.



ta area.

ZE seguiambre- EF describre.
FORMA FISICA Dilipatrada por prioritores instanta onarbisa
rembatina REFLEUDS. Se propiete diene pludde de esponarembat. PE 160/05 Sem pro-bestrare wangusta est aste tarrenta.
SUERTE Dia revorable a sero signo será el 14.





ESCURPON 25 socialment in necessiries companies page de aprende a sergia quedent riprisment companies de REFLEIOS. Tendereche a la superioración con les protes a la separación con les prendes actions SUENTE. Clens confesión en ser cosas aspens el municipa pagedo.



21 mayo-28 junio
FORMA RSIDA Todo popilita dincome releablità paca impor-tancia; visa terapolita REFLEJOS: Algo lancia, para siminare acci berdende a entite fallon. PELGADS: Exporgrams to marria po-sibile un esta semana. SUERTE No la fattarti el apoye de «sa



nexUTARUS

22 noviembre 31 diolective
FDRMA NSIGA, Circu metabalded producide por an timpsam
rapido. REFLEJOS: Fusible relacacion on la función de elles,
consideraria más. FELGROS. Made ha de acializada en esta
perspecia



CAPRICO MOIO

22 dichymbre 20 emero

508MA FISICA Duranie les primero des entre entre posibles algunes

598 es contranéciades. RÉFLEJOS Niegun carrière destaurable
en alles. PELIGROS Serà la cabara la rigión que más dobará
popieges. SUERTE, La stratá de espaída, cobre lodo durantel el
che 18.





CARCÉR
21 junio-22 julio
21 junio-22 julio
EDRMA FISICA: Ninguna somplicación, detecució como del
agamma magocia. REFILENS Agi se pere cuato, como del
sestra: "ELIGNOS: Proteja convenientemento sos orisos.
SUERTE: © 19 talá facta estra que destas carea podráty safale
bion.

LEO
23 julio-22 agombs
508MA R5N/A Podra alcoviare un adecuado nivel de secualique, RSF, LEUGS: flacuerre nomeles en preciado y recidor.
PE NGROS: fluore appecto animir nata ha de unive. SUERTE
Convencida desener la ajecución da proyectus linguatantes.



ACUARIO 31 (Abrumo 19 Cabrumo 19

VIRGO

FORMA REICA, Ningdis cardinis climateria: lieve una vide rule mai nt/fLLUS: Se montred trestente parciare, y podro cardini an altice PELIGNOS Callede con las golpes por cuides SVERTE Americana starronna podudicarán la resilhación di cardinis.



PISCIS
FORMA RESIDA Procurere sigón demos de descener postere
entado de determinación REFLLAOS. No lugario boen papel en
deportata potentes. PELIGROS: Dies bestante sanguillos, sobre
facio el 17. SVERTE pa influencia de atja segil periosal duranja
della semana.



#### PSICOANALISTA CON CLIENTELA MUY DEPORTESTA

Por DON DPAS - (Foto: Larrú-Dibujo: Alcácer)

## DUJKOVIC

## iDos años de vacaciones!

-S DY el yugosiavo ¿Cuár de elfos, pollo? ¿Es que hay muchos? No tentos como priundos, pero

No tentos como priundos pero cast, cast.
Pues yo soy Rezomir Dujkovia terminado en kvic>
"Ah o nuevo y afamado vaduaneros del Real Oviedo El mismito que viste y para Tiene usted cara de risa.
De lo contentismo que estoy dela elegación sela

Jujá, jajarsjá, jajá
Huy huy huy,
Ha visti dor ogu a mi smigo y
poisann. Milovan ujuna terminadó
an rice. Es el que ne secomendó al
Owado. Quisto depositar un ósculo. puedo hacer pero mosurario messano en qui nonicilly. Es la menos que puedo hacer pero mosurario más agradecido agradecimiento. Jajá. Naterial, est. No ha venido per agui... todovis.

Paro, ¿por quê le está ten agrada-cido?

Qué pragunta Porque, gracias a 6t, ha firmado con el Oviedo un contrato de dos años de vacaciones.

en el equipo paruriente de dos eños de eszupondes vaceclones.

Si. si. lo digo, porque es verded. Es une marevillose verded. Ay-que feliz soy! "Dos años de vaco-ciones! ¡Vacet ones pagadas Gracia, Milovan, viejo amigo. Ere: mi progenitor

mi progenitor

Le niego que se scalegue. Beba
un poco de ague
Pretioro un mucho de sidra.
Veemos. No es ustad al especialiste mundiat en parar penalties?
No the la recuerde que ma da
si telele. Dos docenes de paratites
ins han trado en mi aghadisma
vida de portero. Ultimamento ya
soñaba con ellos). Me desperaba
sobresaltado, y mo arrojaba sobre la
ampara, bioqueándo a con recultar estito? Ye no podía más
Apouuritissa!

-Comprendo su drama, señor eno

Comprehado su drama, señor eno se cultricka vir Pero sigo sin en-tender su caso. Jalad no puedo más, detá gravemente panalitzado y, aix embargo, acaba de decime que está contentialmo, y que quiera dar un ascult a su compañara end

dar on úncultr a si, compañaro eno se cuantoss, no en la punta de au yugustava naricilla.

Si, al, eso es Máre, lea, Esta es a corta que me aculto al ovo dia vea este párrafo e y este país os maravilloso. Il se mucho sol, mucho flamenço, mucho sidra muchos toraras. y pocos periolitas, a Aqui lo pone! ¡Focos perio ties! Siga la yendo: L., y, con un poco de suerta on toda la temporada sólo ta tirarán madio penalty o, como mucho, uno.



Y, si por casualidad, et chutador as Noizer lo mas proupule es que lo Notzer to mas probate es que lo a vie a las nubesix ¡Al fin de veré libre de las panatires, que tamo de

Puez no està usted tain elocos

coltro pararte Y adamés, podré sabordar las delicias de las esobrinasi. Son ten sosques en mi pals. Tango enten-

dкор que en España за собув изоbifnos por garar y empater y tem-dién por nu ganer y no empeter sino odo lo cuntrario, en ceso a cuando vas do visita. Y dentro de un per de aflitos. el Real Madrid. donde seté Miljanto, mi venerable insesuo

Que, por cierro açaba de mani-testar que no quiere yugoslavos en

at Keat, para que no le liamen

at Keali, para que no la liaman kende cui — Esc. lo dirá ahora. Pero ya ya-remos qué dipe en 1976, cuando uguemos en España 367 yugosla-vos de nacimiento o adopción Pero yo, trançullo ¡Me aspezan dos años de vicaciones! ¡uojà; ¡ojarējā, ajā Ahi is tienan, mās fetir que un ojās ajo amantiv auson.

# cotilleos

de NIVARDO PINA

AY, lo de jodos los años por esta época: hambre de foitós. El descanso de los agadores cada temporada va mermánlegará un momento en que, como én los cines de barrio, a sessión sos continval, pués los aficionados notas la falta du ese selimer coprimordial para su vida, qué es la foi estadosa, prosenciar buerios o malos partidos mécenacon los árbitros y habiar después, y habiar siempre del balón redondo Usegon ese nececampagnato de la urga de Europa y antonois, el aficionado será falta los doca mesas del año. Altá se los preglan los ciudo para mantener di lanta mode de la los jugadoras en pla. Pe o insistência, legaiá in momento en que habiá que satisfinciar el hambre balompádico del muedo acrual.

## TAMBIEN LOS MODESTOS QUIEREN

Los torneos internacionales varaniagos han tomenzado, y ya todo seguido, seguido, hesta que el dia 1 de sepitembre ache el cerrojo el Carranta gaditano. Los torneos proliferan de manere extraordisarla. Trelhela y tentrés se han contabilizado poro este detió de gracia del 24 Fero tembre son muchos los biblis modestos que han montado pequeñas organizaciones Curza el plonero de ellos sea el del Vallabermoso madrilaño, que viene calebrándose en estos últimos años a baso de quero equipos madrilaños, que alcanzará su mayor áxito eyando sea nominado más justamente cometrarios de los Barrios de Madrido, ya que este año actúan se ál los equipos representativos de los Castellana. Valleces, Usera y Carabánche, con el arinstra correspondiente de las aficientes de cada uno de altes.



#### LOS ENTRENAMIENTOS, MAS FUERTES

El Mund e de Alemania rec entemente disputado, ha dejade secudia, como rodos En ésta pasedo, la lección se funda en la fuerza, allada con el buen juego, claro está, imprescindible para el logro del exito. Los equipos y jugadores participantes han hecho gale de una formación falsa de primeriajanto orden La consecuencia general ha sido inmediata. Los trenicos presentes en los campos permanos se dejeron para casa la lección bian aprendida, y

así si han comenzado a desamblar ante tos suyos. Pera los ya hoblituados, aunque metros-a cosa no ha ado difícil para los que todo de funtatas a darie, incluso, an ocasiones, a darie mai- a la polotta, les nuevas maneras del entrenamiento las han acusado fuertemente, pero sceptándolas, conscentas de su beneficio a la larga... Una larga que ya a ser conta

#### UNA OPINION INTERESANTE

Y ya que nos hemos referido al Camptonato Mundial jugado en Alemania, es interesante --en nuestra modesta opinión- recogor las Impresiones que del torneo alemán ha publicado uno de los mejores siguidores que ha dede el fíbrol. Nos referimos e Ferenc Puskas, el que fuera estro-de gran luerza en nuestro deporte. El gran siguidor de Honved, primero, y del Madrid después, ha dicho al respecto que eno habla aprendido nada del último Mundiala palablas, que habrán causado impresión en los récincos del momento. El octual en cremador de Panathirialista, el campoón griego al que servi de podo más que la nada del último mundiale palablas, habrán causado impresión en insiria final cumpos del 71 ha añadido que si fúlbol actual es beor que el de abres, viemos, mertos bonito menos especificadar y no la felto, naturalmente raroll. Y ha terminado con uma de sus frasos geniskes el futbol si dia se estudia domasiado, se ya paraciendo al ajedraca.

#### LOS ARBITROS ESPAÑOLES

Como viene ocumiendo todos los años, antes de comenser la temporada oficial, los árbitros repañoles se han reorganizado. Bien, queremos decir que se han producido las altas y bajas

correspondientes en cada una de les categories que integran al Colegio Nacional. Antes de fin de més tentes de que comience el fúrbio oficial con el Campéonato de Liga) se procederá a la miniconcentración arbitral do cada temporade con a finalidad (magnifica en teorie, que no suale dar los resultados que fuera conveniente después, en la realidad de suntilicar criterios Lo malo, como queda dicho anteriormente, es que después, e ha hora de a versad, sobre tos terrenos de sego, notatros colegiados se olvidan de lo unificado antes en la mesa de a camido. Que nuestros dibitros no tenden cada que envidiar a otros, seo ye es evetustos, fo malo se que en la práctice...

niño sin penalty nuevo

#### SIGUE LA IMPORTACION

América del Sur na dado a vur ue aforma sobre su fuciol en la uestion exportadora de sus sugadoras Europa, el urbol españal, el futbol españal, se ha inhibito españal, el futbol españal, se ha inhibito subrio los campos especialmente ar gen mos y ouragenvos: y los está vaciando. Es la fiebre de ovo betempádico sus hombres de negocio, faibolístico, que en ritayar o menos escaia tenen a cuas Guijarro como patron fundodor del giamio, con unos miles de colares se están travando para la madra patria lo que hay por all, que diuesa ún poco a contindera. Y como hacha a ley hecha astrampa vicinen por centidades a nuescos campos a dejar en arra bajos a utiladoras estas están en regula dividandose al los papeles oficiales están en regla, dividandose al duad de oquello de que ano hay regia sin excepcións.

BOLUCIÓN AL REJAGRAMA

HORIZONTALES, 1: Moraton Mavele, 3: Pacara, Alebaránto, Dire, 3: Elegis, 4a, Saedis, 5: En Nitte, Gruces S. Plat, Fendo, Dahugnie, Oca. 2: Codera Arcados, Segures, Salienta de la relación y ALLAS.

VALLAS. 1: Desertes, Rivia, Acty, 2: Presenta, Aleia, Aleia, Aleiande, Segures, Salienta, de la VARTICALES, 1: Desertes, Nitte, Rivia, Acty, 2: Presenta, Aleia, Aleia BÉLUCION & LES DIEZ EMMORES

1: Le purite de la Cacha. 2: Les gistes del arquera. 3: El quelle de la carales del mises

1: Le purite de la Cacha. 2: Les gistes del arquera. 3: El quelle de la carales del mises

1: Artes n la laquista. 5: Beca Vel sofier harrido, 5: Suble del zepate derecto del mises

2: Bigote del citable de la Bosquesa. 3: Mano derecto del mises ancer di Husi legistado. 18: Pápiro en el Anglito acquerte derecto. BOLUCION A : ESTA OSTER BEGLIAGE 1: 6: 2: 3:060 viewon Upon, 3: 200 metros appaids, 2: 2: 00 metros appaids and the second secon

# ALREDEDOR DE MIL MUCHACHOS EN LA I CONCENTRACION DEL DEPORTE ESCOLAR

Texto y fotos: JULIAN DE REOYO (enviado especial)



un nutrido grupo de judakas, que sueñan con emutar y nejorer los triuntos de samago Ojeda

6 ai 31 de pesado nes de julio ක la Biectuado en Oviedo y Gijón all Concemnation to Deporte IIsof a Case one or uphagonos agree os y ince y directable años lademás de una epresentación le ningo de lincoloñas que fungan al minipacko se bai recolco or natas dos crudades astoria visição a desarollar unas intensos ix radas de laba r provo de las insciplinas de incolas de atle amb hatonoosto hallo namb icis Mo Esgorna es 1899 ado ac18 minibaskar na ación piraguismo reno. tatus, tatus de mesa vela y voteiba. La duning tains principly to lark thas all asenseñanzas técnicas el priems in camp. мысласть в явся ека полученных втега. у espirica dere da deporte y presen-empezal sicci éroras sus marcas e una ficha, en la que aparece la especia ida. теропіча, е і споро о сві о а цье ра телесе. a movernia que represente ación de de de tivo y luego sin indicione e que se especifica su tabatca l'actina cina le

disciplina y estilo, así como un controi lisido funcional.

All que decir que todos idu na s. Bhan don em voi fas yrannes hazañak de ios Pag to Felhandez ichna Malan Haro, Luis Roana Jon. Blume Emiss to y Gárate por nomurar a aiginire o hads ros latolos, y lo caballo mes or durade gun en essus cas militrachachos a gunos es moy prisitito que esten en las portadas de los diarros deportey is liem la de como años porque Jaakin es ly comprobadin eschi que los grandes la tigo lines. Saler presidendor a de los qui l'obside i hos denotte

He sounde hassa Coperny en vent not be distributed as a summaday as all he permanector parque to by rada mina hermosi hara in en ivistador que sime der a modestia üveni — ana nas esperance for quoi veites patient in this ranojur yorque rahai ilia sido y ique againto socio un acisa came, mi-

asas paqueñas grandes figuras de cada CRISTOBAL ORTIZ, región de nuestra geografía, bajo la insthuld be paier a lea rusa leficiente y recta que les plus serves le les distinas disciplination all releasing sessible hospital He procurado a suprendie ido mos proresores dumo a alumnos y asy il se entro a través de lose uns Algalinio de los réchiços de ciu amo y le fila co redor durante ligatro años y que simplier blute de preparador hoido, que hay veur Lieve muchachos, con sus bicicieta i gi e suaña con comer a Tout di Francia es less deporte con aptuatte per lodos limit a más duro, en el que se ha usun grandes adodrelobas fisi, as y I relicas, y an et que sugur , ropra deciscar do de Algania Sweller so thruchacopa god all rente no n ve riedio Cuando le la presuntación a era et idulo mas usomado pur la mayor aha surgic is nombre. Edente Edego te naviado con una tibo. Ortiz in mato number que quie e embilar a Pedilo Tuilles ly ai que

#### **UN CICLISTA**

De mumento, a can no mine con in the free of the control of the free of the control of the contr Do nice 10h ia colpa?

Mia. Fu yo quien pinyoco la carda. porque al volves la calicza para mirai alguien me (bela pasa llengan niki li pedai non er de un compañer y

Con que suemas com alla coding of

De momento con hace me in hee conedor ca fama is bonda y el pronecesario.

A so larte Jorge Cuevas, yrone, que decir tiene que trala de alca 28 les triunfos de Paulde Tridos ellos ren inmade parte en us a lorriperición en especiel ra que ha ha rido po sacurido por equipos equipus pur se aman Piere ero Marine Reledio Fuento y Clara Tambie ur

## I CONCENTRACION DEL DEPORTE ESCOLAR

carrera de eliminación, otra de persecución individual y pruebe individual por sprint

#### **EL MINIBASKET**

Si dho acude a minibasker se encuentra con Emiliano Rodríguez rodendo de crios que tienen que elevar hacia al infinito su cabeza para ver la sonrisa bondadosa dei ideto. Aquí me errevo a decir que Emiliano es a que más ha distrutado, porque as e niño grande y se siente un poco padre da todas esas maravinosas criaturas. Cuando le he preguntado que hacia alti, no he dudado en contestarme

Estoy aqui principalmente porque rengo un compromiso con el baloncest-español, y seguir an este deporte es parto de mi vida. Yo empecé a los quince años un poco tarder por aso creo que de astor niños pueden salir grandes tiguras. Tongo fe en el trabajo y cuando êste as seguido con seriedad, el estuarzo obtandrá siempre resultados positivos

ta geime González Lasso de la vega e quien le pregunto

"Dönde estudias?

En el Ramiro de Maeziu.

-Tu equipo será el Estudiantes.

No: es el Real Madrid Cuando sea mayor quiero jugar en ol Madrid.

¿No temes que se enfeden (us com pañeros de colegio?

Nor ya lo sabe mucha gente

Quiên es, para ti, el major jugador? Brabander

Y all (a dejo con sus once áños, funto a otros cinci enta y cuatro com hañeros más

#### LA EMOCION DE LA VELA

En vela Guillermo Rviz Clanos, con sua doce años y estudiando septimo de Súsica va el deporte as:

Me gusta sobre todo la vela, porque es un deporte muy emocionante, y quiero flegar a competir dentro de este disciplina Tambión mo gustan el atietismo y el no

¿Donde entranas?

En San Juan, y en verano, en Zamora en el pentano de la Estrella.

-- Ouleres per famoso?

No. No quiero ser famoso: quie: 3 se ingeniero aeronautico

#### QUIERE EMULAR A PERRAMON

El amigo Zamorano tiene bajo su tutera cincuenta chicos balonmanistas de veint três provincies, y cuando le he preguntado si creía que en aque los muchachos estaria el futuro de balonmaño estarde no ha dudado en afirmano. Más tarde ma ha llevado hacia uno de ellos, Juan Pedro de Miguel que a sua dieciseia añoa mide certa de un metro potrenta un estatura uega de portero y quere emutar a

Perrant on

¿Y no harás lo de García Remón, que to reascás de balonmano al túrboi?

En mir caso ha sido al revés, yo jugaba artes aj fulboj y ahora me gusta más el patonmano

Dáivie juegas

En el Cantro Exculsionis a Elidenad la

¿Te gustaria que ai balonmar - se convirtiera en un deporte prolasional?

En lo que a mirespecte no. El dinero

¿Qué diferencia ex sie entre e princio de futual y al de balonmano?

La técnica as muy distinte, les dimensiones de la porterla. En balonmano se necesita más rapidez, y en al futbo más fondo, Los refleios tienen que ser supelores en balonmano, y es muy custimo e terieno de Lego. Y por supuesto, no es igual caer en el cósped d'en la arena, que hacedo sobre el esfalto o la madera.

#### EL FUTBOL

En fútbol Nicolás Sánchez Cañabat tieno bajo sú tutela quarenta y un hutbo listas de los que tel vez logalár pueda alguno estar en el Mundial 78 de Argertina o en ul de 1982, en España. Lo concerte con de futbolistas es que aolo había un portero, porque otros dos seleccionados no había no portero, porque otros dos seleccionados no habían podido acudir por cuestiones do suspenso en ros estudios Higha buenos centrocampistas y, sobrutodo alégrare, amigo Kabalam magnificos delanteros. Sánchez Cañabata me ha dicho que uno de los más destacados es el caleira disenso vinz del Español de Barcellonu y laces el ris encam no Español de Barcellonu y laces el ris encam no Español de Barcellonu y laces el ris encam no Español de Barcellonu y laces el ris encam no Español de Barcellonu y laces el ris encam no Español de Sancellonu y laces el ris encam no Español de Sancellonu y laces el ris encamples de la concerno.

No pratendo copiar a nadle, aunque por virestão de juego dicen que me parozulo a Soisona. En estos momentos no sueño la ugar an el Real Club Deportivo Españo, sino en el squipo que me gustê y que mejor pague cuando sea mayor. Los jugadores que con más interés sigo son los que parucipan en la setécción nacion a

#### TAMBIEN EL JUDO

El udoka José Maria Dománech bene hacisieta sños, y lieva practicando al iudo desde los dios. Es de Sarce ona vila gusta esta deporte porque dica que la da nios segundad en si mismo

¿Oué pretendes lograr dentro de du especialidad?

Superarme y hacer un judo más electivo y bonito. Quisiera ser un buen judoka primero a nivel nacional y, luego, paser e campo internacional.

-¿Qué estudias?

COU Y fungo hará Arquirect a Foldeporte y los estudios, si su muer contrata, son perfectamente compatibles.

Lo mato és cuando los estudios la juegan a uno una mala pasada y liega Bi suspenso y no puede ir und a veranear lo, como en algunos casos, no han permitido que uno gran contidad de muchachos pudiera acudir a esa maravillosa cita de la I Concentración Necional de Daporte Escolar que con tanta satisfacción me ha mostrado su director general, Juan José Martin An-Jrét, tan conocido y estimado igor su continuo quohacor an pro del deporte infantil y Juvenii, y por al amigo Matins Ru-bio, (ele nacional de la sección deportiva de Juventudos, que sueña con que lo vi vido dies pasedos en Asturias seu un buena base paro le mejora de nuestro deporte en general, para les reliencies humanas y para la convivandia deportiva que no es otra cosa que desear lo mejor aspiritualmente para e deportista rispario y para el deporte de nuestra par a





Buen éstilo er de Ursicino Vez manejando el balón

Juan Pedro de Miguel
la ha contesado
a núestro enviado especial
Julián de Reoyo,
que al dinero
no le importa. Tai vez
opr eso ha ebandonado
al fútbol y
pe ha pasado ás balonmano



Tal vez aktumo de estos muchochos que hoy posan con su bicicleta y su stuendo lleno de colorido suba nigur din al podio de los triuntadores en en Four de Francia.

BLUME, HARO, FERNANDEZ OCHOA, AMANCIO, FUENTE, OCAÑA, EMILIANO..., SUS IDOLOS

# Todos quieren emular y superar los triunfos de nuestros mejores atletas



El aver y el mañana del baloncesto español Emiliano Rodriguez y el pequeño alumno Jalme González



En la cinicentración siempre nobo boen homor, y tras cinitenso trabajo vienen los ratos de descanso, en el que siempre hay un espon uno con una qui arra disposism a amenicar fos inmutos que restan para la tigra de cenar



Hay que recoger velas, la concentración ha terminado. Abora cada cual se irá al lago, al pantano o al mar y elli desarrollará todo cuando ha aprendido.



Con 19 años está cuajando una gran temporada

# CHRIS EVERT, NUEVA «REINA» DEL TENIS MUNDIAL FEMENINO

- \* SE HA ALZADO CON EL TRIUNFO EN LOS MAS IMPORTANTES TORNEOS
- \* EN 1973 GANO CERCA DE SIETE MILLONES DE PESETAS

Por RAMON SANCHEZ (Fotos: ARCHIVO)

CBRE ta pista resulta grácil y atractivamente femenina. Durante el pasado Tomao de Wimbledon la hemos visto sacar un traja distinto en cada partido, consiguiendo siempre que el color de la cinta que sujeta su pelo esté acorde con el de la indumentaria. Las mujeres dicen de a la que no es guapa, pero tiene buen tipo; los hombres, que sus plernas son preciosas: los aficionados al tenis, en general, que se treta de una gran jugadora. De lo que no cabe duda es de que Chris Evert se ha aupado durante 1974 hasta fa cima del ten s mundial femenino. Nada importa la superficie sobre a cual se juegue. Esta temporada, la muchach ta de Fort Laudardale se ha permitido el lujo de triunfar sobre la tierra batida del parisiense Roland Garros. y, tres semanas después, sobre la hierba de Wimbiedon. Esta ductibilidad es un índice de lo gran jugadora que realmente es.

Chris Evert nació en Fort Lauderdale (Estados Unidos), el 21 de diciembre de 1954, es decir cuenta actualmente dicimueve años. Sus comianzos tenísticos fueron guiados por la mano experta de Jim Evert, su padra, quien, como entranador profesional que as, fua poco a poco limando los defectos de aquella muchachita que sorprendia por la solidez de su juego a propios y extraños. El de Chris es un caso de autêntica precocidad deportiva. Baste decir que a los dieciséis años, compitiendo ya con las primeras raquetas del tenis mundia femenino, ganó susrente y seis encuentros consecutivos, antes de incliparse ante la fabulosa Billie Jean King, en semifinates de Forest Hills.

#### UM PALMARIES IMPRESSORANTS

Pese a su juvantud la lista de triunfos an su haber as realmente impresionante. En 1968 ganó los Campeonatos de Estados Unidos para jugadoras de catorce años; en 1970 obtiene el titu o de su país en la categoria de diecisáis años, y añade a su parmarés victorias frente a adversarias de tanto reliave como Françoise Durr y Margaret Court; en 1971 triunfa en los Campeonatos da Estados Unidos, de dieciocho años, representa a su país en la Wightman Cup —convirtiendose en la más joven participante de la historia de este tornao—, y arriba a las semifinales de Forest Hills, cosa que nunca había conseguido una tenista de su edad, en 1972

vuelva a estar presente en las semifinales de Forest Hills, y también en Wimbledon, gana el título estadounidanse en tierra batida, y, en el momento de cumplir dieclocho años, ingresa en el profesionatamo.

#### 1973 UN AÑO PROMETEDOR

Duranta el pasado año, el nombre de Chris Evert sonó con fuerza en todo el mundo, como avance de lo que haría en la presente temporada, hasta el punto de ser considerada como la cuarta jugadora mundial al término del mismo,

Su consagración habria de llegar en et Grand Prix International, que patrocina la firma inglesa Commercial Union, y que, como se sabe, viene a ser el compendio de regularidad a través de toda la temporada, ya que la clasificación final viene dada a lo largo de una seria de torneos puntuables. De las 27 pruebas de que consta el Grand Prix, Chris intervino en disciocho, con un sensacional balance ganó nada más y nade menos que diez (Fort Lauderdale, Akron, Nueva York, Serasota, Miami Beach, St. Patersburg, Cleveland, Atlentic City, Indianápolis y Jahannesburgo), fue finalista en cuatro (Roma, Roiand Garros, Wimbledon y Cir-cinnati), semifinalista en tres (Maurean Connoi y Brinker, Nottingham y Forest Hids) y cuartofinalista en una (la que se celebra en el londinense Queen's). El hecho de que su peor clasificación fuera el llegar a unos cuartos de final, habla por si solo de la categoría de esta joven jugadora.

Esta serie da actuaciones la otorgó el primer puesto en la clasificación final, con 710 puntos, seguida de Evonne Gooragong (que jugo un torneo más), con 560; Margaret Court, con 363, y Virginia Wade, con 334. Al margen de los honores deportivos, Chris se embolsó por su triunfo en el Grand Prix la nada despreciable cantidad da 9.500 libras, es decir, más de 1.300.000 pesetas.

Pero es que, al margen del ya mencionado Grand Prix, la jovencita de Fort Lauderdale se impuso en otra serie de torneos, como los Campeonatos de Estados Unidos en tierre batida —una vez más— y el Virginia Sams, en Columbus, aparte de establecer un récord en la Copa Wightman, en donde ganó los siete encuentros individuales disputados. Sus ganancias del año se elevaron a cerca de 7.000.000 da peseras.

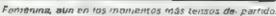
#### INDISCUTIBLE

No cabe la menor duda de que, ocurra lo que ocurra de aquí a finales de temporada, Chris Evert sa ha consagrado como la nueva ereina del tenis mundials. Dicen sus detractores que en ello ha influido decisivamente el que Billie Jean King, probablemente aburrida de tantos triunfos, haya decidido tomerse un descanso, y que Mergaret Court se viera obligada a un obligado apartamiento de las pistas ante la inminencia de su segunda maternidad, y, en realidad, no les faita razón. Normarmente, ésas son las dos únicas jugadoras que pueden batir, hoy por hoy, a nuestro personaje. Cuando Chris se coloca al fondo de la pista y golpea la bola, ya sea con su potente «drive» o con su característico revês a dos manos, ajustando sus impactos de forme casí milimétrica, es poco menos que imbatible para el resto de las jugadoras que actualmente se enquentran en liza.

Después de que perdiera la final del Open de Australia frante a Evonne Goolagong, los éxitos se han sucedido. Ganó en Roma y Roland Gerros --tierra batida-, y repitió sir triumfo en Wimbledon --hierba-, en donde no tuvo prácticamente rival, siendo Lesley Hum, en las primeras rondas, el escollo más difícil que hubo de salvar

El año 1974 será decisivo en la vida de Chris Evert, y no solamente en el aspecto deportivo, sino también en el privado, puesto que en el próximo otoño, una vez concluido el torneo de Forest Háis, contraerá matrimonio con Jimmy Connors. Ambos hicieron les delicias de los fotógrafos a primeros de julio, en Londres, cuando sa proclameron ganadores de sus respectivas pruebas en Wimbiedon. ¿Amor o conveniencia? Sólo el tiempo puede responder a esa pregunta, pero lo cierto es que, si no surge ningún inconveniente, los dos máximos vatores del juvan tenis mundial no tardarán en unir sus vidas.









Una feto paraja de campeones. Chris Even y Jimmy Connors poson con los troteos optendos en Wimble don 74

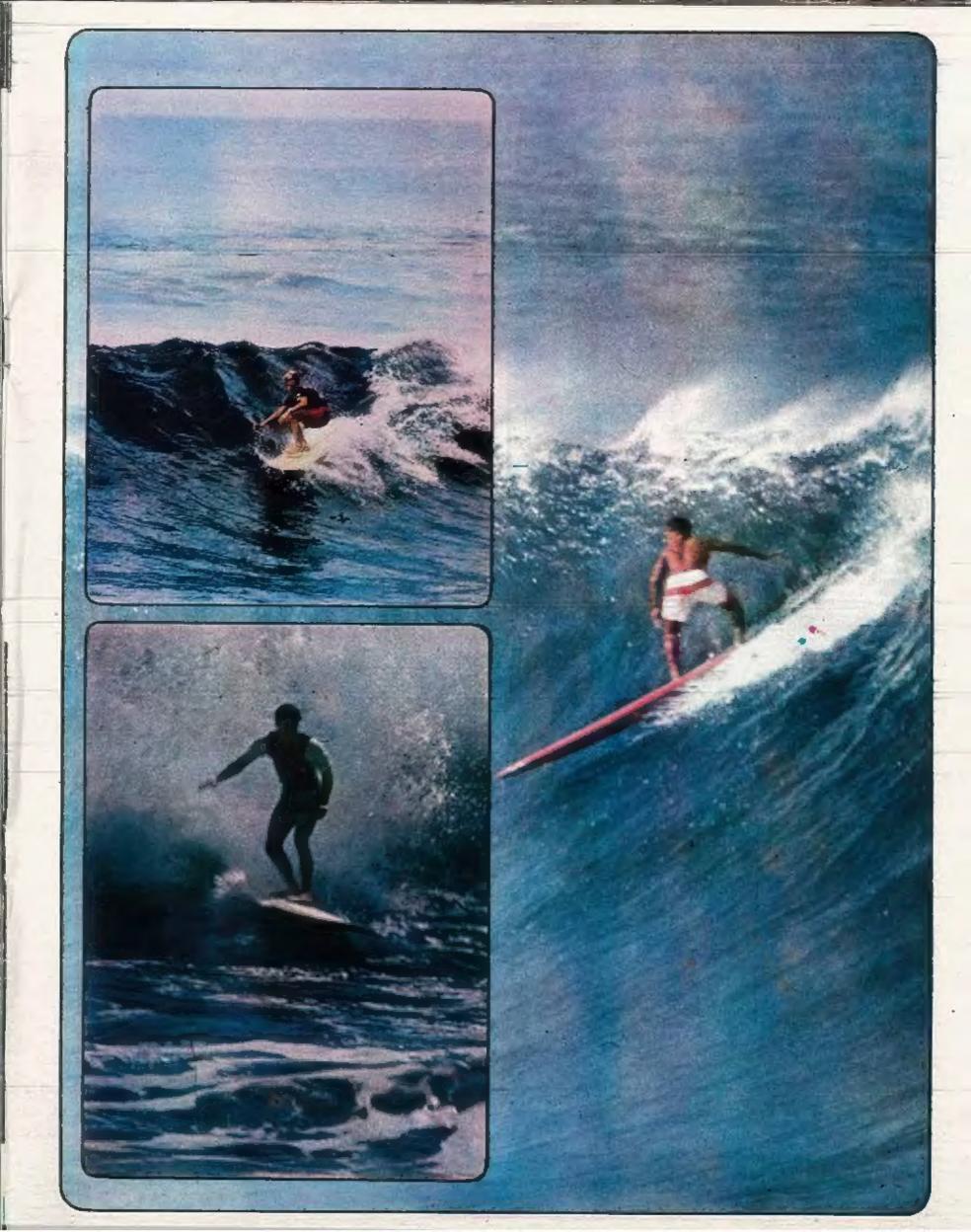




• 9 surtins in 5 inside ones que mas le servi en porvendo en todo en modo en los porcenos que marcio en los porcenos que marcio en en modo en porcenos que modo en modo en modo en entre esparancia deponiarses que aparecen en nuestro reportado es progratico.

En Austraria uno de las lagares donde más se prantico se inganizan con reforma fice esta apasicinante de percadi fari depontiva. A los mares austra lance asistem los inejores campaones de surtir y que tan entre si los inejores campaones de surtir y que tan entre si los inejores campaones de surtir y que tan entre si los inejores y a que avuma limens perfectas si in disparrolla los miscras la si inepestita una especial resistenda, sino tan selo pra habilidad, que se puede adquirir a través de la practina.

nepestra una especial reservable de la precinación de la precinación de la precionación d



Hermanos gemelos, norteamericanos y con 352 kilos de peso cada uno

# Los dos hombres mas gruesos del mundo son profesionales de lucha libre

A veces, actúan enfrentándose a doce rivales

Desayuno: de ocho a diez huevos, medio kilo de bacon, pan y cinco litros de zumo de naranja

Cuando viajan en avión han de satisfacer un suplemento por exceso de peso

EGUN el tibro de récorde del mundo, «Guiness», los hombres más gordos del mundo son dos gemetos de Handersonville (Carolina del Norte) llomados Benny y Billy McGuira. Tienen veinticuatro años y pesan cada uno tresclentos cincuente y dós kilos. Después de haber trabajado durante cinco años en el mundo del espectáculo se dedican ahorn a la lucha libre y se han convertido en el deo más popular de Estedos Unidos y Canadá, pelsos dande son los campeones de lucha libre.

Hemos visto a Billy ser atacado por tras hombres a la vez, que estuvieron a punto de estrengularia, pero al final logró vencerios él solo: Están casados ambos con dos hermanes canadicoses que conocieron en Montreal.

La vida de estos dos luchadores profesionales fuera de serie no es fácil, pues su temaño les plantes problemas. Dice uno de ellos: «El mundo ha sido planeado para gonte más pequaña que nosotros, y lo necesitamos todo a la madida.» Necesitan cuatro mátros de tela para hacer una camisa, seis metros para unos pantalones, etc.

Sus motocicletas ban sido fabricadas aspecialmente para ellos, pues el coste de la suspensión especial alcanzó dos mil dótares extra. Cuando viajan en avión tienen que pagar un precio especial por exceso de peso. Cuando se hospedan en un hotel, o comen en un restaurante, los dueños temen vertes romper el mobiliario y a menudo les niegan la entrada. «Es cierto que alguna vez una cama se ha derrumbado bajo nuestro peso, pero siempre hemos pagado los gestos ocasionados.»

Hesta los ocho años tuvieron un tamaño normal. A esa edad, Billy contrajo una fiebre reumática que contegio
a Benny. Después de la enfermedad,
ambos chicos empezaron a engordar
desmesuradamente y sus padres fueron hesta la Escocie de Medicina de
Harvard, a ver lo que se podía hacer
para curaries Las pusiéron un régimen
de seis semanas, pero no obtuvieron
resultados, y aeguían engordando
igual. Votvieron a Handersonville, y
a sodo terminaron sus astudios pessbarres. La modoscientes treinta kilos.
No podían encontrar trabajos normales
y decidieron juntos dedicarse al mundo

del espectàculo, divirtiendo e los demás con su tamaño. Montaron una orquesta de arocki y tocaron en numerosos clubs de Las Vegas y Los Angeles, Cuando la orquesta se disolvió aprendieron a montar en moto, e hiciaron eralliese por todo el país. Tarderon sesenta días en recorrer cinco mil millas y fueron invitados a actuar en televisión. Incluso les invitó el presidente Johnson a la Casa Blanca,

Su carrera en la lucha fibre empezó hace unos pocos años, bajo la dirección de un promotor canadianse. Les contrató para luchar sels veces por semana y así se ganan la vida, por cierto, bastante bien.

Como se puede imaginar, la comida ocupa un papel importante en la vida de ostos dos hombres. Para desayunar no comen manos de ocho a diez huevos, medio kilo de bacon, cinco litros de zumo de naranja y pan. La comida consta a menudo de tres o cuatro filetes, montañas de puré de patatas y cinco litros de té. Comen cinco o seis veces at día, lo que les representa un gasto considerable.

A pesar os todo se preocupan por su selud, y no quieran mortr jóvenes. Sin embargo, con un peso tan desmesurado se calcula que tienen pocos años de vida. Plenean dejar la lucha libre a los treinta y cinco años. Entonces quieren sometersa a una operación muy arriesgada, que consiste en quiter todos los intestinos y cambiarios. Dican; «Sabemos que es muy arriesgado, pero si lo hacemos podriamos rebajar nuestro peso en ciento velnte kilos, y aldría la pena.»

Mientres tento, los gemelos más gordos del mundo siguen dembando a todos sus oponantes en los cringes de Nodeamérica.

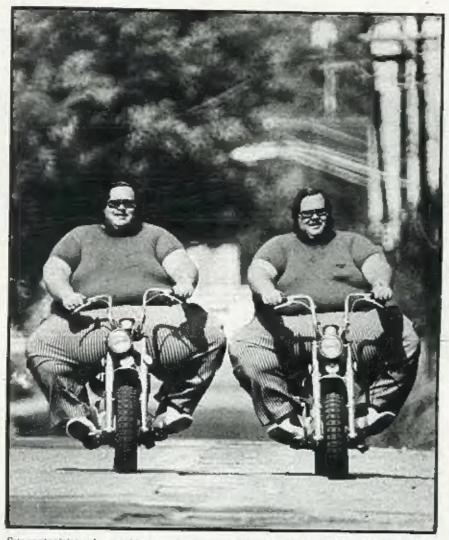
Benny y Billy McGuira divierten a la gente, pero su historia es triste, pues no son felices de ser lo que son. Todos los dias arriesgan su vida en motocicietas, pues si se caen pueden morir. También suando están luchando a veces contra doce hombres juntos durante una hora acaban agotados. Podrían sutrir un ataque al corazón. Lo hacen para ganarse la vida y pagar los seguros que se han hecho a favor de sus esposas y de sus padres.



La patada en el abdomen que le están propinando no hace mella en Benny, que sonrie.



Un rival trata de ahogar a Billy y otro le golpea en el estómago.



Sus motocicietas han tenido que ser adaptadas especialmente para soportar el paso, con un gasto extra de dos mil dólaras en la suspensión.



El combete ha terminado y los hermanos han triunfado. El público se ha divertido.



Benny y Billy son el terror de los restaurantes. Todo es poco para esas moles humanas. ¡Ahl y, ademas, existe al peligro de que se decrumben las sillas del mobiliario...

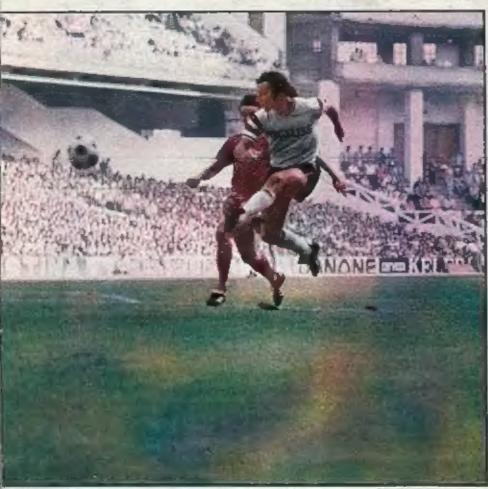
# EL BAYERN, UN JUGUETE PARA EL RACING WHITE



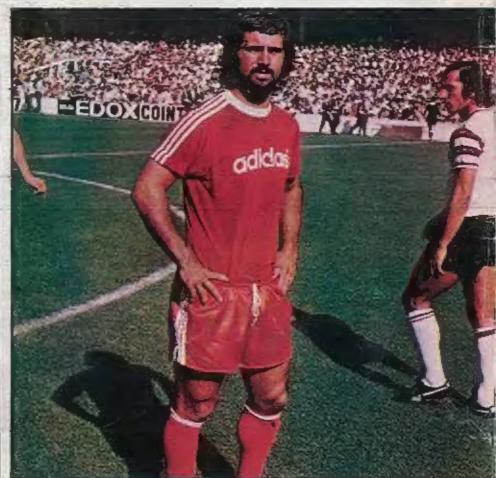
El Racing White galeó al poderosa Bayern. Nada menos que cinco gales en-cajaran los campeanes de Europa. El resultado final de cinco-uno demuestro claramente que los muniqueses tueron un modesto jugueto a pies de los belgas. En la fatografía, uno de los gales encajados por Moier.



El meta Maier ve de nuevo su meto batida. Esta vez el tanto fue a consecuencia del lanzamiento de un penalty que, pese a su estirada, no pudo detener.



Una de las muchas jugadas de peligro para la porteria del Bayern. En esta acasián, sin embargo, el dispara del delantero centro del equipo belga saldría tuera por poco,



Miller, que ahora se ha dejado barba, se fotografía poco entes de que diera comiente el encuentro. El delantera centro del Bayern y de la selección alemana tuvo una floja octuación a la largo del forneo y concretamente en la última confrontación fue casi constantemente pitado por el público que acuadió a San Mamés.—Fotos: A. Vega, enviado especial.